

TAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRRQ
DONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSI
NNIIICCCAAA**CASTILAYLEÓN**SS



TEMPORADA
2016 / 2017

Editado por

Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2

47015 Valladolid · T 983 385 604

www.oscyl.com / www.centroculturalmigueldelibes.com

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la

Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes

son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**



TEMPORADA
2016 / 2017

Textos y coordinación editorial: Samuel González Casado

Imprime: Gráficas Angelma

Dep. Legal: Va-332/2016

Valladolid, España 2016

LLLLCENTRO CULTURALCCCC
ELLLLLL MIGUELMMMMIIIIIGG
3BEEEESSSSDELIBESDDDDDEE



La cultura, el patrimonio y nuestra lengua conforman de manera ineludible la identidad de Castilla y León. Desde esta posición privilegiada, el elemento cultural constituye el eje vertebrador de nuestra proyección nacional e internacional. En este marco, la temporada 2016-2017 de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) cuenta con un rol excepcional, dado que coincide con el vigésimo quinto aniversario de la creación de un grupo sinfónico de primer nivel y que es motivo de orgullo para todos los ciudadanos de nuestra tierra.

Precisamente la conmemoración de las bodas de plata de la OSCyL no solo nos produce una legítima satisfacción colectiva, sino que, sobre todo, nos exhorta a trabajar con mayor empeño y dedicación a favor de la cultura universal que representa la música clásica.

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es un proyecto consolidado, de alta cualificación técnica y que goza de un merecido reconocimiento internacional. Ahora, que cumple sus primeros 25 años, pretendemos ahondar en su conocimiento, en su proximidad hacia todos los castellanos y leoneses y en su proyección exterior. Nuestro objetivo inexcusable es que la Orquesta sea "más de todos" y que forme parte de la realidad cotidiana del conjunto de la sociedad como un espejo en que todos sin excepción podamos reflejarnos y sentirnos dignamente representados.

La calidad es, y seguirá siendo, el motor del grupo sinfónico, que ha suscitado cada vez más el interés de un público exigente, tal y como lo revela el aumento continuo de abonados.

Todo ello nos anima a trabajar con mayor entusiasmo, si cabe, para que este aniversario no sea solo un punto y seguido, sino más bien la referencia en el tiempo de una renovada apuesta por la música clásica de calidad y su vocación socioeducativa.

Desde la recompensa moral que aporta el trabajo bien hecho, presentamos con verdadero agrado una amplia programación para esta singular temporada 2016-2017, la primera oficial de nuestro director Andrew Gourlay, a quien deseo desde aquí los mejores éxitos.

Hemos diseñado una temporada que apuesta por la creatividad artística y que reforzará a la OSCyL como referencia clara de la música y de la cultura en Castilla y León, y también fuera de nuestros límites geográficos.

La celebración del vigésimo quinto aniversario llevará a la Orquesta a actuar en las nueve plazas mayores de las capitales de provincia de la Comunidad, a través de conciertos abiertos al público. Una apuesta territorial que se verá completada con el Programa Sinfónico y de Cámara de Castilla y León, que permitirá a su vez escuchar a la agrupación sinfónica en los principales espacios emblemáticos de la región a través de 24 conciertos de especial significación.

Además de la presencia en diversos festivales, eventos y conmemoraciones tanto de Castilla y León como de España, hay que subrayar otras dos importantes novedades: la primera es la denominada Fila OSCyL, que posibilitará a quien lo desee adquirir una entrada que dará derecho a experimentar el concierto sentado entre los propios músicos, completamente integrado, lo que a la postre será una extraordinaria oportunidad para sentir la música desde el propio corazón de la agrupación sinfónica. Y la segunda novedad es el Abono Joven, que contará con dos modalidades: una que abarcará todos los conciertos de temporada y otra que incluye diez actuaciones, todo con el propósito de concitar el interés por la música clásica de los menores de 30 años.

Pero aquí no acaban los principales hitos organizados para esta importante conmemoración. Así, hemos cerrado un acuerdo para que Radio Televisión Castilla y León retransmita algunos de los conciertos más destacados y la música penetre en todos los hogares de la Comunidad; se ha creado una página web propia, más moderna e interactiva para hacer de la OSCyL una agrupación más abierta; y, por supuesto, seguimos comprometidos de manera inequívoca con el impulso del Área Socioeducativa, un pilar fundamental del trabajo diario de la agrupación. Al respecto, programas como el Delibes+ En Familia, los talleres creativos e interactivos, los maratones musicales solidarios y otras iniciativas, como la del proyecto orquestal infantil In Crescendo, forman parte primordial de los servicios que ofrecen la OSCyL y el Centro Cultural Miguel Delibes.

Permítanme también que aproveche la oportunidad que me brinda la presentación de la temporada 2016-2017 para rendir un merecido homenaje al trabajo de todos los componentes de la OSCyL, por su elevada implicación y profesionalidad; felicitación que deseo extender, igualmente, a todos los abonados que a lo largo de estos años han confiado, y lo siguen haciendo, en la labor de nuestra formación musical.

Muchas gracias.

María Josefa García Cirac
Consejera de Cultura y Turismo
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

VIOLINES PRIMEROS

WIOLETTA ZABEK
concertino
CRISTINA ALECU
ayuda concertino
ELIZABETH MOORE
ayuda solista
IRENE FERRER
IRINA FILIMON
PAWEL HUTNIK
VLADIMIR LJUBIMOV
EDUARD MARASHI
RENATA MICHALEK
DANIELA MORARU
DOREL MURGU
MONIKA PISZCZELOK
PIOTR WITKOWSKI
ÓSCAR RODRÍGUEZ
Ø

VIOLINES SEGUNDOS

JENNIFER MOREAU
solista
Ø
Ø
CSILLA BIRO
ANNELEEN VAN DEN
BROECK
IULIANA MURESAN
BLANCA SANCHIS
GREGORY STEYER
JOANNA ZAGRODZKA
TANIA ARMESTO
IVÁN GARCÍA
LUIS GALLEG0

VIOLAS

NÉSTOR POU
solista
MARC CHARPENTIER
ayuda solista
MICHAL FERENS
1.ª tutti
VIRGINIA DOMÍNGUEZ
CIPRIAN FILIMON
HAROLD HILL
DORU JIJIAN
PAULA SANTOS
JULIEN SAMUEL
JOKIN URTASUN
Ø

VIOLONCHELOS

MARIUS DIAZ
solista
JORDI CREUS
ayuda solista
Ø
MONTSERRAT ALDOMÁ
PILAR CERVERÓ
LORENZO MESEGUER
VICTORIA PEDRERO
MARTA RAMOS
Ø
Ø

CONTRABAJOS

JULIO PASTOR
solista
Ø
J. CARLOS FERNÁNDEZ
1.ª tutti
NIGEL BENSON
EMAD KHAN
NEBOJSA SLAVIC
Ø

FLAUTAS

DIANNE WINSOR
solista
PABLO SAGREDO
ayuda solista
JOSÉ LANUZA
1.ª tutti/solista piccolo

OBOES

SEBASTIÁN GIMENO
solista
TANIA RAMOS
ayuda solista
JUAN M. URBÁN
1.ª tutti/solista
corno inglés

CLARINETES

CARMELO MOLINA
solista
LAURA TÁRREGA
ayuda solista
JULIO PERPIÑÁ
1.ª tutti/solista
clarinete bajo

FAGOTES

SALVADOR ALBEROLA
solista
ALEJANDRO CLIMENT
ayuda solista
FERNANDO ARMINIO
1.ª tutti/solista contrafagot

TROMPAS

JOSÉ M. ASENSI
solista
CARLOS BALAGUER
ayuda solista
EMILIO CLIMENT
1.ª tutti
JOSÉ M. GONZÁLEZ
1.ª tutti
MARTÍN NAVEIRA
1.ª tutti

TROMPETAS

ROBERTO P. BODÍ
solista
EMILIO RAMADA
ayuda solista
MIGUEL OLLER
1.ª tutti

TROMBONES

PHILIPPE STEFANI
solista
ROBERT BLOSSOM
ayuda solista
SEAN P. ENGEL
trombón bajo solista

TUBA

JOSÉ M. REDONDO
solista

ARPA

MARIANNE TEN VOORDE
solista

TIMBALES/PERCUSIÓN

JUAN A. MARTÍN
solista
TOMÁS MARTÍN
ayuda solista
RICARDO LÓPEZ
1.ª tutti

DIRECTORES

ANDREW GOURLAY
DIRECTOR TITULAR

JESÚS LÓPEZ COBOS
DIRECTOR EMÉRITO

ELIAHU INBAL
PRINCIPAL DIRECTOR
INVITADO

ENSEMBLES

ENSEMBLE BARROCO

ENSEMBLE DE CUERDAS

ENSEMBLE DE VIENTOS

BIG BAND

EQUIPO TÉCNICO

DIRECTOR ARTÍSTICO
Y TÉCNICO
JORDI GIMENO MARINÉ

JEFE DE PRODUCCIÓN
JUAN AGUIRRE RINCÓN

AREA SOCIOEDUCATIVA /
GESTIÓN DE PÚBLICOS
SILVIA CARRETERO
GARCÍA

ARCHIVERO
JULIO GARCÍA MERINO

CONTRATACIÓN
IGNACIO SANZ ROJO

TÉCNICO DE PRODUCCIÓN
JOSÉ EDUARDO GARCÍA
SEVILLA

AYUDANTE DE
PRODUCCIÓN
FRANCISCO LÓPEZ
MARCIEL

ASISTENTE DIRECCIÓN
MÓNICA SOTO RINCÓN



Fotografía © Nacho Carretero

PROGRAMACIÓN

2016-2017

7-49

ENTRADAS Y ABONOS

TEMPORADA

FILA OSCYL

JOVEN

BIENVENIDA

SÁBADO

ESPECTACULAR

PROXIMIDAD

50-56

CALENDARIO DE VENTA

HORARIOS DE TAQUILLAS

57-59

25 ANIVERSARIO DE LA OSCyL

60-61

MIRADAS

ÁREA SOCIOEDUCATIVA

OSCyL / CCMD

62-63

SALA SINFÓNICA

64



PRO- GRAMA- CIÓN

2016-2017

1

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12/17/22/27/

32/35 €

20.00 H

FILA
OSCyl

JUEVES

6 OCTUBRE

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 2-7

VIERNES

7 OCTUBRE

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 1-3-5

El director titular de la OSCyL, Andrew Gourlay, aborda en esta temporada un reto apasionante: la celebración del 25 Aniversario de la creación de la orquesta. Recoge así el testigo de un cuarto de siglo de historia en el que han visitado (y visitan) la Sinfónica de Castilla y León maestros que han dejado su poso en la dirección musical del siglo xx. Gourlay no se arredra y empieza fuerte, con cinco obras (o seis, según se mire), una de ellas el esperado estreno del compositor afincado en Valladolid Román González Escalera, encargo de la orquesta. También se podrá disfrutar de *Flourish with Fireworks*, de Oliver Knussen, una breve pero espectacular pieza inspirada en Stravinski.

Interpretar el *Preludio* junto a la *Muerte de amor* (principio y final) de *Tristán e Isolda* obedece a una tradición que siempre ha funcionado muy bien en las salas de conciertos. Se trata de dos momentos que en sí mismos tienen un valor musical tan excelso que pueden interpretarse desgajados sin perder un ápice de su capacidad para transmitir sensaciones muy complejas.

Encargada por Paul Wittgenstein, herido de guerra, la composición para mano izquierda que escucharemos es la más famosa dentro de sus características. La relación de este pianista con Ravel al principio no fue muy amistosa, porque Wittgenstein cambió la orquestación en el estreno; pero al final pudieron congraciarse y participar ambos en la primera interpretación realizada en París, el 17 de enero de 1933.

El *Concierto para mano izquierda* tendrá como solista a Jean-Efflam Bavouzet, ganador en 2011 del Gran Premio Antoine Livio. En cuanto a su estrecha relación con Ravel, sin ir más lejos este pianista ha interpretado el *Concierto en sol* en marzo de 2016 en Barcelona. *El País* publicó a propósito de ello que "*Bavouzet lo tocó de maravilla y, tras crear una mágica atmósfera en el Adagio assai, deslumbró en el Presto final*". Dentro de un ambiente estilísticamente afín, también podremos disfrutar con *La Mar*, de Debussy, una obra redonda cuyo poder para sugerir imágenes poderosas y sutiles ha hecho que el público nunca haya dejado de apreciarla. Además este autor, junto con Wagner, ha sido de los que más han inspirado a Gourlay en su carrera musical.

ANDREW
GOURLAY

DIRECTOR

JEAN-EFFLAM
BAVOUZET

PIANO

OLIVER KNUSSEN
(1952)*Flourish with Fireworks*, op. 22RICHARD WAGNER
(1813-1883)*Tristán e Isolda*:
*Preludio y Muerte de amor*MAURICE RAVEL
(1875-1937)*Concierto para la mano izquierda*ROMÁN GONZÁLEZ ESCALERA
(1987)*Encargo de la OSCyL*CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)
La mar

2

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

VIERNES

21 OCTUBRE

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTA 11

SÁBADO

22 OCTUBRE

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ SÁBADO

■ PROXIMIDAD

RUTAS 8-10

Para referirse a Jukka-Pekka Saraste, el crítico Pablo R. Rodríguez ha utilizado palabras como "intenso", "atmosférico", "precisión" y "mesura" (*El País*). En la extensa carrera del conocido director finlandés destaca una ininterrumpida actividad discográfica, que comenzó en 1984 y que incluye al menos 32 CD del más variado repertorio, en sellos como Virgin y Ondine. Ha sido titular de la Sinfónica de Toronto, y principal director invitado de la Sinfónica de la BBC. Hoy ocupa el cargo de titular de la WDR de Colonia.

El *Concierto para violonchelo y orquesta n.º 1* de Haydn tendrá, además, otro protagonista: Pablo Ferrández, un joven intérprete que se ha posicionado espléndidamente dentro del ámbito internacional. Ha recibido importantísimos premios, como el Classical Music Award 2016 al joven artista del año, y ha sido el primer español premiado en el Concurso Chaikovsky. El director Christoph Eschenbach ha dicho de él: "Lo tiene todo: una técnica espléndida, una profunda musicalidad y un carisma arrollador", y en la revista *Diapason* se afirma: "Pablo Ferrández será uno de los mejores chelistas del futuro. No: lo es ya". Con semejantes credenciales, se puede esperar lo máximo para el *Concierto para violonchelo n.º 1* de Haydn, obra felizmente descubierta en 1961 en el Museo Nacional de Praga después de que durante siglos se hubiera creído perdida.

Tanto la *Obertura Leonora n.º 2* —una de las que Beethoven escribió para la que terminaría siendo su única ópera, *Fidelio*— como la *Sinfonía n.º 1* de Brahms se identifican paradigmáticamente con la tradición musical alemana. Concretamente, esta sinfonía condensa todo un modo de entender la composición para gran orquesta, y es una parte capital en la evolución de la sinfonía clásica hacia un punto a partir del cual ciertos parámetros ya no darían más de sí. Escucharla implica no solo disfrutar extremadamente de una obra colosal, sino tener la oportunidad de percibir algunos de los más trascendentes ecos de la historia de música. El estilo fluido y nada pretencioso de Saraste, además, facilitará la conexión del público con los diferentes estratos de una sinfonía simplemente fundamental.



JUKKA-PEKKA SARASTE
DIRECTOR

PABLO FERRÁNDEZ
VIOLONCHELO

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827) <i>Obertura Leonora</i> n.º 2, op. 72a	JOSEPH HAYDN (1732-1809) <i>Concierto para violonchelo y orquesta</i> n.º 1 en do mayor, Hob. VII B1	JOHANNES BRAHMS (1833-1897) <i>Sinfonía n.º 1</i> en do menor, op. 68
--	---	--

3

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCYL

JUEVES

3 NOVIEMBRE

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 2-6-9-12

VIERNES

4 NOVIEMBRE

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 1-3-5

La gran acogida que en otras ocasiones ha tenido la programación de un concierto *Homenaje al abonado* —una propuesta única en España— ha hecho que esta temporada se continúe con un evento tan singular, que ya parece haberse asentado como una especie de tradición con la que el público indiscutiblemente disfruta. La iniciativa partió del director emérito de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Jesús López Cobos, que se puso en práctica con gran éxito durante la etapa en la que fue titular de la Orquesta Sinfónica de Cincinnati. En esta ocasión, el director titular Andrew Gourlay —que dirigirá el concierto— propondrá una lista de obras entre las que después el público elegirá sus favoritas, y de aquí saldrá la selección para este *Homenaje al abonado*.

Así, esta vez tanto director como público, que son dos de los principales protagonistas de cada concierto, colaborarán estrechamente en la configuración de una velada tan especial. El programa que se presentará será fruto de una afortunada interacción, en la que los gustos del público se compaginarán con las obras propuestas por un director de reconocido prestigio muy vinculado a la institución, y a la vez con el objetivo constante de la orquesta por mejorar en todo tipo de repertorios. Se trata de un enfoque dúctil y provechoso que hace crecer a la OSCyL, como demuestran los elogios que han manifestado directores y solistas invitados a participar en sus anteriores temporadas, así como las positivas reseñas en medios generalistas y especializados, y la magnífica presencia de asistentes en ambos turnos.

Con esta iniciativa, la OSCyL intenta devolver en cierta medida todo ese cariño que los abonados, con su fidelidad temporada tras temporada, transmiten a una orquesta con la que se identifican y a la que aprecian. Se intenta así que el público no solo disfrute de la programación sinfónica que cuidadosamente se elabora cada año, sino que se sienta parte del proyecto común de una de las instituciones culturales de referencia en la comunidad.

3



ANDREW GOURLAY

DIRECTOR

Homenaje al abonado

4

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

17 NOVIEMBRE

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 6-12

VIERNES

18 NOVIEMBRE

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 4-8-10

El bajo barítono letón Egils Silins y el conocido director nacido en Leningrado Vladimir Fedoseyev visitan el Centro Cultural Miguel Delibes para un programa íntegramente ruso. El cantante, que tiene tras de sí una triunfal carrera en infinidad de papeles (destacan los wagnerianos), ha trabajado con los mejores directores del mundo, como su compatriota Mariss Jansons, Christian Thielemann, Seiji Ozawa, Riccardo Muti o Zubin Mehta. Domina la obra de Músorgski, que ya ha interpretado con Fedoseyev.

Además, su experiencia operística parece ideal para dar carácter a los *Cantos y danzas de la muerte*, obra para la que no solo se necesita un cantante, sino también un actor. Cada canción presenta la muerte en una forma poética, aunque las descripciones tienen mucho de real porque hablan de la vida en la Rusia del siglo XIX: la mortalidad infantil o juvenil, el alcoholismo y la guerra. Se trata de una de las obras maestras más conmovedoras de Músorgski, que aquí estará precedida del preludio de su ópera inacabada *Jovánschina*, escrito a modo de pequeño poema sinfónico y titulado *Amanecer sobre el río Moscova*.

Director titular de la Orquesta Sinfónica Chaikovsky durante más de 35 años, Fedoseyev siempre ha sido considerado un experto en el repertorio ruso. Así, a propósito de un concierto con esta orquesta en Oviedo, *La voz de Asturias* afirma: "Fedoseyev demostró ser un director de gran carisma y talento (...) en Shostakóvich resplandeció como pocas veces hemos visto, ofreciendo energía y contundencia expresiva". Será muy interesante ver cómo un director al que le gusta acentuar las aristas concibe la *Sinfonía n.º 6* de Prokófiev, de tono elegíaco y tenebroso, e inspirada en las innumerables tragedias que causó la Segunda Guerra Mundial. El compositor trató de explicar lo que subyace en su monumental obra con el siguiente texto: "Ahora nos alegramos de nuestra gran victoria, pero cada uno de nosotros tiene heridas que no se pueden curar. Unos ha perdido a sus seres queridos, otros su salud. Todo esto no debe ser olvidado".

**VLADIMIR
FEDOSEYEV**
DIRECTOR

**EGILS
SILINS**
BAJO

MODEST MÚSORGSKI
(1839-1881)
*Jovánschina: Amanecer
sobre el río Moscova*
MODEST MÚSORGSKI
Cantos y danzas de la muerte

SERGUÉI PROKÓFIEV
(1891-1953)
*Sinfonía n.º 6
en mi bemol menor, op. 111*

5

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCyl

VIERNES

16 DICIEMBRE

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ PROXIMIDAD

RUTA 11

SÁBADO

17 DICIEMBRE

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ SÁBADO

■ PROXIMIDAD

RUTA 2



Jesús López Cobos, director emérito de la OSCyl con una excepcional carrera bien conocida en todos los ámbitos —sinfónico, operístico, grabaciones, colaboraciones con los más grandes músicos de la segunda mitad del siglo xx—, propone un maravilloso programa en el que la misma manera de nombrar una forma musical, en este caso la sinfonía, en realidad corresponde a composiciones absolutamente antagónicas, y no solo en lo que a la duración y la plantilla se refiere.

La *Sinfonía n.º 6* de Haydn, conocida popularmente como “*La mañana*”, fue compuesta al poco de incorporarse el autor a la corte Esterházy y cuenta con partes de gran virtuosismo. En este caso el comienzo representa una especie de amanecer, como también ocurre en su compañera de programa, la *Sinfonía Alpina* (*Eine Alpensinfonie*); pero su estructura clásica no tiene nada que ver con la obra de Strauss, que cuenta el desarrollo de una historia con gran detalle, emplea motivos conductores y resultaría más o menos equivalente a lo que tradicionalmente se conoce como poema sinfónico.

La *Alpina* ha sido juzgada por muchos —entre ellos el director Erich Leinsdorf— como una de las mejores creaciones de Richard Strauss. Desde luego, es de las más atractivas: narra un hermoso itinerario por los Alpes bávaros; posee melodías memorables muy bien imbricadas en su original estructura; una orquestación como solo Strauss podía concebir, repleta de color; y una espectacularidad que impresiona: la plantilla orquestal necesaria es gigantesca, e incluye órgano, una máquina de viento, una máquina de truenos y cencerros. Strauss, por tanto, recurre al descriptivismo naturalista o realista, por ejemplo en una terrorífica tempestad que se ha convertido en la madre de todas las tormentas de la historia de la música sinfónica. Por ello, se trata de un verdadero reto para la OSCyl, que se adentra en un terreno en el que el efecto de lo colosal no puede lograrse sin la atención al detalle.

JESÚS LÓPEZ COBOS

DIRECTOR

JOSEPH HAYDN
(1732-1809)
Sinfonía n.º 6 en re mayor,
Hob. I/6, “*La mañana*”

RICHARD STRAUSS
(1864-1949)
Sinfonía alpina, op. 64

6

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

12 ENERO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 10-11

VIERNES

13 ENERO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 7-9

Este original programa estará dirigido por Damian Iorio, del que la crítica ha afirmado que es capaz de extraer todo el complejo colorido y los claroscuros que cada obra necesita. Iorio dirige habitualmente orquestas de primera fila mundial, y en 2015 hizo su debut con la Sinfónica de San Francisco. Su expresividad está muy relacionada con su habitual labor de director de ópera: trabaja en plazas muy prestigiosas, como el Festival de Glyndebourne o la Ópera Nacional de París. Sin duda, se trata de un director ideal para una obra como *In the South (Alassio)*, de Elgar, inspirada en unas vacaciones en la Riviera italiana y por lo tanto repleta de bellas estampas. Y exactamente lo mismo puede decirse para *Fuentes de Roma*, de Respighi, donde es necesario impregnar de sensaciones todo ese riquísimo mundo descriptivo del compositor boloñés.

Se comenzará con una obra muy especial: se trata del resultado del proyecto "Mosaico de sonidos" y de su taller, que integra personas con discapacidad, muchas de ellas músicos. La base desde la que se partirá será la composición *La flor más grande del mundo*, amablemente cedida por Emilio Aragón, desde la cual se crearán microcomposiciones que se sumarán a la original. La OSCyL, en relación con el impulso a su faceta socioeducativa, se adhiere así a un proyecto muy interesante, con el que su creador y director artístico, Mikel Cañada, ha pretendido "utilizar el potencial de la música para transformar la sociedad", ya que "la música tiene el poder de comunicación de llegar a todas las personas independientemente de su condición".

El *Concierto para piano n.º 23* de Mozart posee el que quizá es el movimiento lento más hermoso jamás escrito para una obra concertante (y eso que tiene gran competencia). Pensar en lo que puede hacer con él un pianista tan polifacético y creativo como Fazil Say brinda muy variadas expectativas, y desde luego sus resultados no dejarán a nadie indiferente. Ha tocado, entre otras, con las Filarmónicas de Nueva York, Israel, San Petersburgo y la BBC. Sus gustos musicales no terminan en lo clásico, y su pasión por el jazz da cuenta de las variadas influencias estilísticas que Say recibe y, por lo tanto, ofrece.



DAMIAN IORIO
DIRECTOR

FAZIL SAY
PIANO

EMILIO ARAGÓN
(1959)
La flor más grande del mundo
(proyecto Mosaico de Sonidos)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)
*Concierto para piano
y orquesta n.º 23
en la mayor, K. 488*

EDWARD ELGAR
(1857-1934)
*In the South (Alassio),
op. 50*

OTTORINO RESPIGHI
(1879-1936)
Fuentes de Roma

20+1
ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA
20.00 H

MARTES
17 ENERO
ABONO
■ TEMPORADA



Fundación BBVA

inaem
INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS

1991 2016
AÑO OSCyL

El 25 Aniversario de la OSCyL deparará todo tipo de sorpresas, relacionadas especialmente con la interpretación de música en vivo. Así, y dada la importancia que para esta orquesta han tenido siempre sus fieles abonados, esta es una buena ocasión para que se los obsequie con un regalo: un concierto totalmente gratuito para el abonado de Temporada, al que se dará un periodo preferente para retirar las entradas. Después, las restantes también serán puestas a disposición de las personas que posean otro tipo de abono, para que tengan su oportunidad de acudir a este concierto, protagonizado por la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE), el buque insignia de las agrupaciones sinfónicas jóvenes de nuestro país.

Además, dirigirá Manuel Hernández Silva, titular de la Filarmónica de Málaga. Graduado en el Conservatorio Superior de Viena con matrícula de honor, ha dirigido grupos tan notables como las Sinfónicas de Viena e Israel o la Orquesta de la Radio de Praga. Se contará también con la arpista Cristina Montes, que ya ha cosechado buena cantidad de críticas laudatorias: "*Fabulosa Cristina Montes*" (ABC), "*Su sonido es dulce y angelical*" (La Vanguardia), "*Ágil y delicada en el tratamiento de su instrumento*" (El País)... Ganadora por unanimidad del Torneo Internazionale di Musica (Roma) entre otros importantes premios, se las verá con una obra realmente difícil, el *Concierto para arpa* de Glière, repleto de un virtuosismo que pondrá a prueba la solvencia técnica de la artista, que también deberá demostrar sensibilidad melódica y emocional.

De las otras dos obras del concierto, probablemente la más conocida para el público del CCMD son las *Danzas fantásticas* de Turina, programada la temporada pasada y que siempre es bienvenida por su fresca y a la vez refinada recreación de lo popular. Por su parte, aunque la grandiosa *Sinfonía n.º 1* de Sibelius no es la más interpretada de su serie, sí es una de las más agradecidas, porque la temprana influencia en el compositor finlandés de otros autores hace que transite por lugares muy accesibles para el gran público.

20+1



JOAQUÍN TURINA
(1882-1949)

Danzas fantásticas, op. 22

REINHOLD GLIÈRE (1875-1956)

*Concierto para arpa y orquesta
en mi bemol mayor*, op. 74

JEAN SIBELIUS
(1865-1957)

*Sinfonía n.º 1
en mi menor*, op. 39

JOVEN ORQUESTA
NACIONAL DE
ESPAÑA

MANUEL
HERNÁNDEZ SILVA
DIRECTOR

CRISTINA MONTES
ARPA

7

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

19 ENERO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 1-8

VIERNES

20 ENERO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 3-4

Josep Pons ha sabido consolidar una carrera muy inteligente, y hoy por hoy es uno de los directores españoles más respetados en el ámbito internacional. Ha conseguido los más prestigiosos premios —Diapason d'Or, Choc Le Monde de la Musique, 10 Repertoire...—, y como director invitado ha dirigido orquestas como la Staatskapelle de Dresde, la Gewandhaus de Leipzig o la Sinfónica de la BBC. También posee una interesante carrera en el ámbito operístico, con obras como *La Walkiria*, *Così fan tutte* o *La viuda alegre*. Ha afirmado que "el director de orquesta es un aglutinador de almas. Su función debe ser aunar las diferentes voluntades con las que trabaja".

Pons es muy apreciado como magnífico conocedor del repertorio del siglo xx, y en este programa aborda tres obras distintas pero, a su modo, muy representativas de diferentes conceptos musicales. El *Concierto para bandoneón* de Piazzolla, además, tendrá la colaboración de uno de los mejores bandeonistas del mundo, Pablo Mainetti, que ha grabado esta obra bajo la dirección del propio Pons (Harmonia Mundi). A propósito de una interpretación de este concierto, se ha escrito sobre él (*El oído crítico*): "Se contaba con un solista de excepción en Pablo Mainetti (...). Su melancólico sonido y su gran musicalidad ofrecieron la visión decadente que esta música pide".

Las obras de Bartók y Stravinski que se interpretarán en esta velada tienen distinta entidad dentro de la historia de la música. *El mandarín maravilloso* no tuvo mucho éxito como ballet, pero sí se ha impuesto en las salas de conciertos desde una *suite* que emplea más de dos tercios de la música original. *Petrushka*, por su parte, es sin duda la obra más revolucionaria de Stravinski dentro del gran formato: todos los novedosos recursos que en *La consagración de la primavera* serían sometidos a rítmica implacable, y teñidos de agresividad y desafío, en realidad ya se encuentran aquí.



JOSEP PONS
DIRECTOR

PABLO MAINETTI
BANDONEÓN

ASTOR PIAZZOLLA (1921-1992) <i>Concierto para bandoneón</i>	BÉLA BARTÓK (1881-1945) <i>El mandarín maravilloso, op. 19, Sz. 73: Suite</i>	ÍGOR STRAVINSKI (1882-1971) <i>Petrushka: Suite (1947)</i>
--	--	---

8

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12/17/22/27/

32/35 €

20.00 H

VIERNES

10 FEBRERO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 7-12

SÁBADO

11 FEBRERO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ SÁBADO

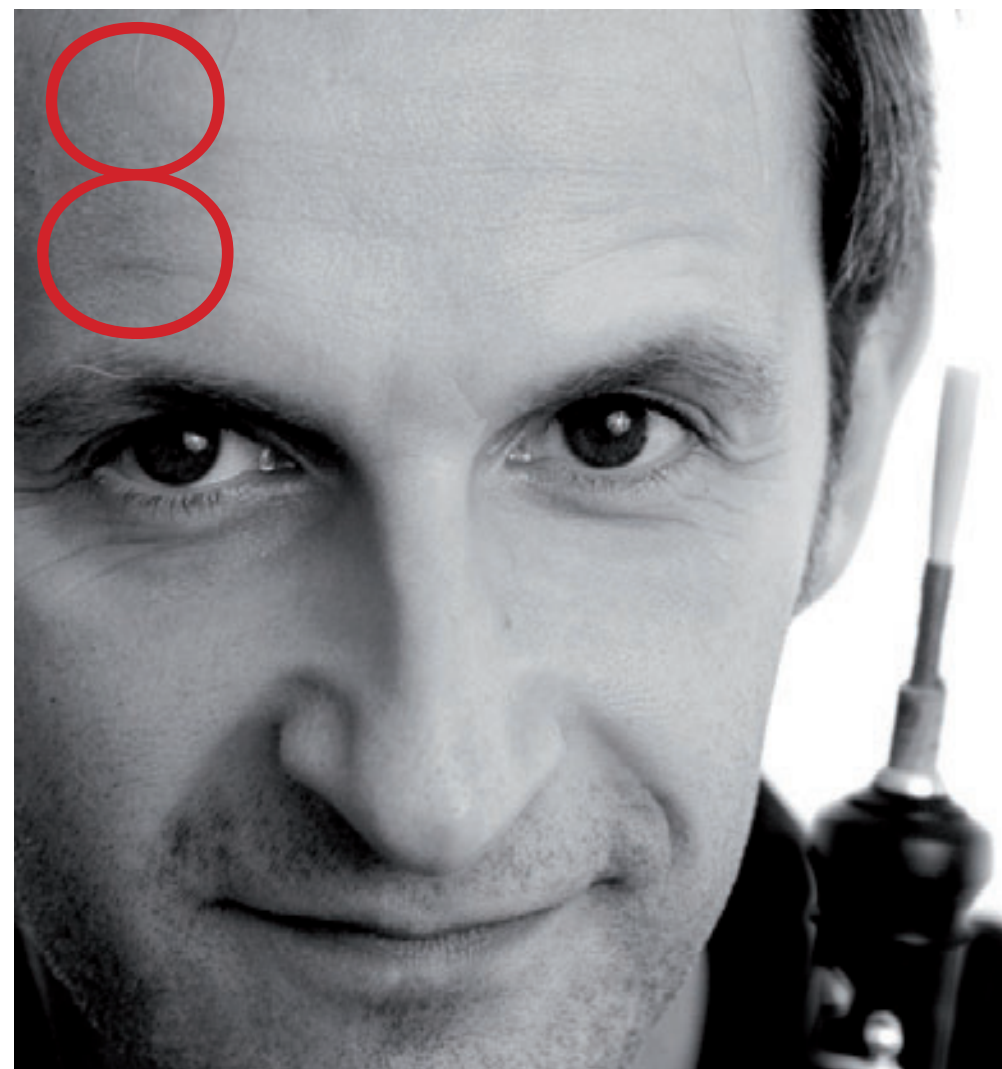
■ PROXIMIDAD

RUTA 9

Estrenado por Volkmar Andreae en 1946 en el exilio suizo de Strauss, el *Concierto para oboe* es fruto del encargo de un soldado que después sería oboísta principal durante treinta años en la Orquesta de Filadelfia: John de Lancie, que había visitado la casa de Strauss en Alemania durante la Segunda Guerra Mundial. En esta interpretación con la OSCyL el solista será Stefan Schilli, ganador de importantísimos premios, como el del concurso "Primavera de Praga", el ARC o el "Hermanos Busch". Ha trabajado con directores como Colin Davis, Mariss Jansons o Franz Welser-Möst, y además es profesor en el Mozarteum de Salzburgo.

Es difícil presentar una vez más a Eliahu Inbal, un director cuya actividad y número de grabaciones (integrales de Mahler, Bruckner, Ravel y Shostakóvich, así como ciclos de Richard Strauss, Bartók, Stravinski y Dvořák) lo presentan por sí mismos. Sus interpretaciones con la OSCyL han supuesto éxitos rotundos tanto de crítica como de público. En la temporada 2015-2016, Inbal fue nombrado principal director invitado de la OSCyL, lo que ya está dando sus frutos en un alto número de colaboraciones. De hecho, en esa temporada la crítica ya le dedicó comentarios muy laudatorios, como por ejemplo: *"Lo que más me asombró de tan comunicativa interpretación de la Undécima fue un detalle precisamente constructivo: la magistral gradación de fortes que podrían haber sonado similares al encontrarse en puntos distantes, y que Inbal fue capaz de caracterizar pormenorizadamente"* (Mundoclásico, a propósito de su interpretación de la *Sinfonía n.º 11* de Shostakóvich).

La *Sinfonía n.º 7* es probablemente la obra de Bruckner cuyas maravillosas melodías llegan al público con más facilidad, especialmente en uno de los adagios más sublimes que jamás se han compuesto. Sin la redondez estructural de otras sinfonías del compositor austriaco, como la *Cuarta*, *Quinta* u *Octava*, la *Séptima* sin embargo es de las más apreciadas y programadas, ya que su moderada extensión hace que se pueda combinar con otras obras en una sola sesión musical, como ocurre en este caso.



RICHARD STRAUSS
(1864-1949)

*Concierto para oboe y pequeña
orquesta en re mayor, op. 144*

ANTON BRUCKNER
(1824-1896)

*Sinfonía n.º 7
en mi mayor*

ELIAHU INBAL
DIRECTOR

STEFAN SCHILLI
OBOE



9

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

23 FEBRERO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 4-8-10

VIERNES

24 FEBRERO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 5-6

De Gordan Nikolic se ha dicho que sus conciertos discurren con una mezcla de espontaneidad, acuerdo, rigor y alegría, y esas cuatro palabras ya pueden dar cuenta de la actitud de este gran artista a la hora de tocar y dirigir. Alumno de Jean-Jacques Kantorow en Basilea, algunos hitos en su fructífera carrera son el nombramiento, en 1997, como concertino de la Orquesta Sinfónica de Londres, o el título de Prince Consort Professor en el Royal College of Music para conjuntos de cuerda, en 2000.

Las dos obras del siglo xx que se que abordarán no están muy relacionadas estilísticamente, si bien puede haber algún punto de unión en la "españolidad" de la obra de Shostakóvich con respecto a algunos de sus textos, debidos a Federico García Lorca. *El corregidor y la molinera* es una farsa mímica que además nos permitirá disfrutar de un cuerpo de baile capitaneado por la gran Aída Gómez, antigua directora del Ballet Nacional de España y una de las figuras señeras en el panorama español de la danza. Requiere también voz, para lo que se contará con la cantaora María Mezcle. Niña prodigio, ha conseguido infinidad de premios y menciones en concursos. Hoy por hoy es una de las cantaoras de la nueva generación con más éxito de público y crítica.

La *Sinfonía n.º 14* de Dmitri Shostakóvich fue completada en 1969, y estrenada en 29 de septiembre de ese mismo año con Rudolf Barshai en el podio. Consiste en una sucesión nada casual de poemas cantados por soprano y bajo (o barítono), en este caso la polaca Magdalena Anna Hofmann —gran cantante operística que ha actuado en el Teatro de la Scala, Festival de Bregenz o Theater an der Wien— y el holandés Thomas Oliemans —que ha visitado los más importantes festivales europeos, como el de Salzburgo o Aix-en-Provence—. El tono sombrío de los textos —aunque repletos de matices— y de la obra en general implica una magnífica oportunidad para que Nikolic dé muestras de una flexibilidad y capacidad de adaptación de las que, hoy por hoy, es difícil dudar.

MANUEL DE FALLA
(1876-1946)
El corregidor y la molinera

DMITRI SHOSTAKÓVICH
(1906-1975)
Sinfonía n.º 14, op. 135

**GORDAN
NIKOLIC**
DIRECTOR

**COMPAÑÍA
DE DANZA
ESPAÑOLA
AÍDA GÓMEZ**

MARÍA MEZCLE
CANTAORA

**MAGDALENA
ANNA HOFMANN**
SOPRANO

**THOMAS
OLIEMANS**
BARÍTONO

10

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCYL

VIERNES

10 MARZO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ PROXIMIDAD

RUTA 9

SÁBADO

11 MARZO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ SÁBADO

■ PROXIMIDAD

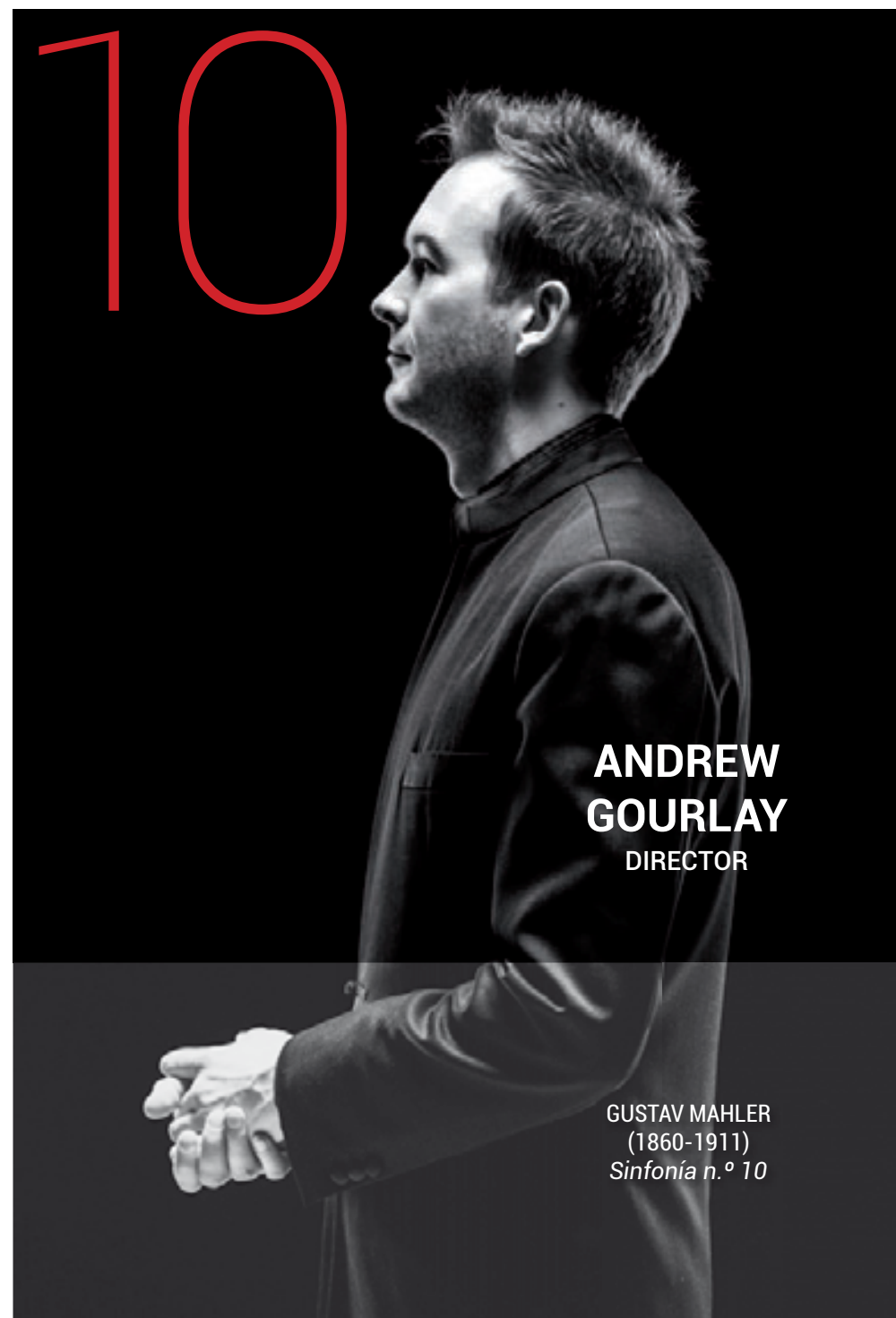
RUTAS 1-7-12



En la historia de la música culta existen varias obras inacabadas que se han impuesto dentro del repertorio porque, aunque su mensaje podría haber sido más extenso, no dejan cabos sueltos y son capaces de cerrar su propuesta. Un par de casos paradigmáticos de ello son la *Sinfonía n.º 7* (tradicionalmente *n.º 8*) de Schubert y la *n.º 9* de Bruckner. Pero con la *n.º 10* de Mahler siempre existió el problema de que las partes terminadas (esencialmente el primer y tercer movimientos) no conseguían formar un "recorrido" lógico dentro de esta obra, así que el musicólogo Deryk Cooke se decidió a completarla y en 1960 persuadió a Alma Mahler de que levantara el veto que pesaba sobre los bocetos de los movimientos restantes, que fueron dejados en su poder poco antes de la muerte de su marido. Alma confesaría su emoción cuando vio el trabajo que había realizado el musicólogo británico.

Después de la muerte a Alma, la hija sobreviviente del compositor, Anna, proporcionó a Cooke nuevos apuntes que consolidaron su trabajo de reconstrucción, lo que estimuló al británico a efectuar dos revisiones exhaustivas. Ya en posesión de los bocetos que la hija de Mahler le proporcionó, se replanteó el enfoque del segundo, cuarto y quinto movimientos.

Aparte de la comentada, existen otras versiones de esta obra (Barshai, Weeler, Mazzetti, Carpenter), pero las revisiones de Deryk Cooke son las que se han impuesto, tanto en salas de conciertos como en grabaciones. Es lógico que un director como Andrew Gurlay, muy unido a la tradición británica, utilice la versión del musicólogo de Leicester. La *Sinfonía n.º 10* de Mahler, por tanto, se ha impregnado de una pátina *british*, dado que muchos directores relacionados con la Isla la han interpretado, e incluso grabado en varias ocasiones (por ejemplo, Sir Simon Rattle). Así, el titular de la OSCyL dirigirá una composición de su entorno más inmediato, con lo que puede pensarse en una capacidad extra para llevar a buen puerto una obra de momentos maravillosos, como el solo de flauta del último movimiento.

ANDREW
GURLAY
DIRECTORGUSTAV MAHLER
(1860-1911)
Sinfonía n.º 10

11

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCYL

JUEVES

16 MARZO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 2-4

VIERNES

17 MARZO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

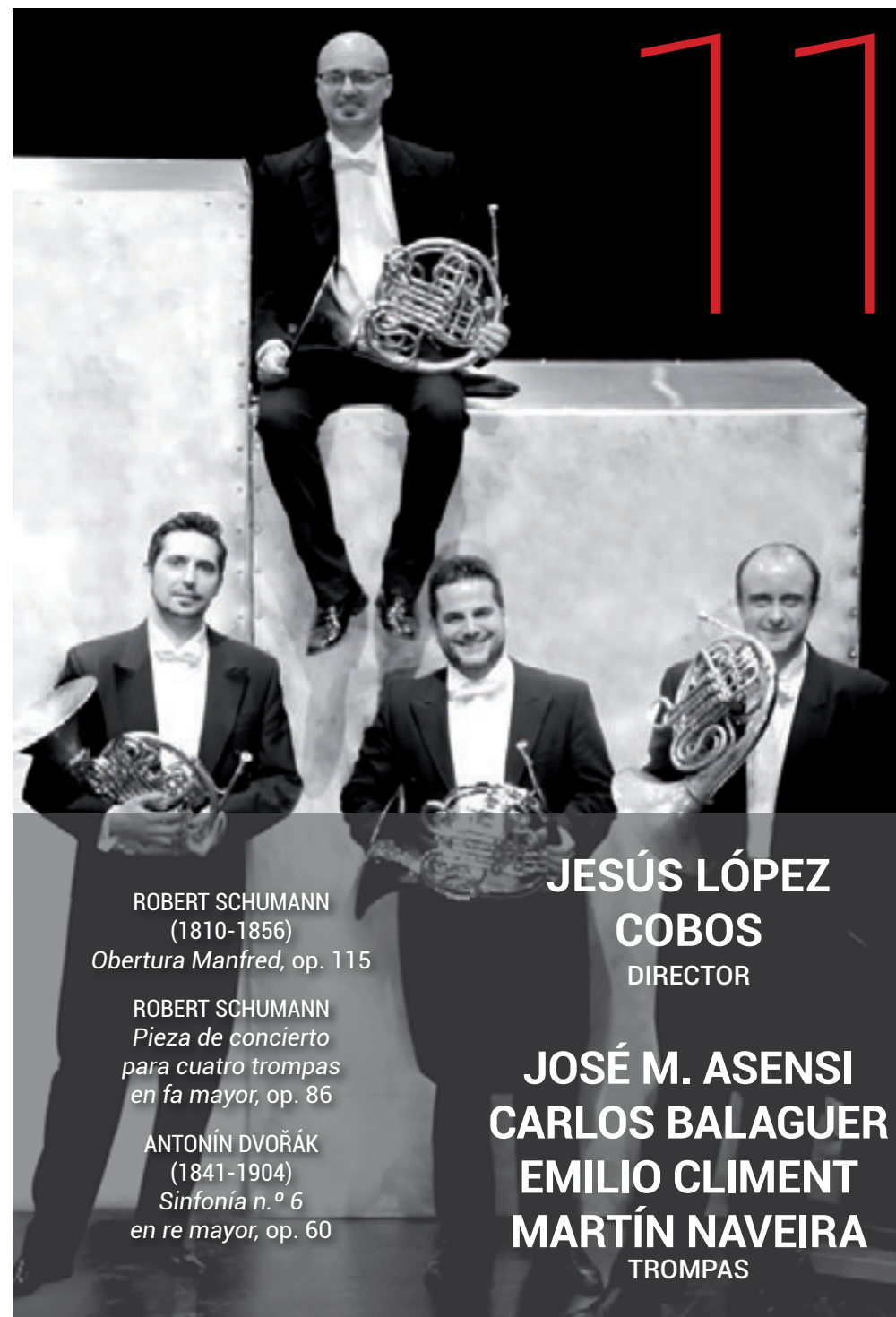
■ PROXIMIDAD

RUTA 11

El maestro toresano Jesús López Cobos, director emérito de la OSCyL, posee una admirable técnica de dirección, tan útil que es capaz de adaptarse a cualquier estilo y a cualquier repertorio. Así lo atestigua, por ejemplo, su etapa como director titular de la Sinfónica de Cincinnati, cuyas grabaciones para el sello Telarc van desde el repertorio español hasta Mahler y Bruckner. Precisamente, de la *Séptima* de este último compositor escribe Brian Wigman en *ClassicalNet*: "López-Cobos (...) sin duda tiene una comprensión más clara de lo que lo hace Mariss Jansons (...) se niega a correr o imponer las ideas locas en la música". Este extracto puede calibrar la concepción que este director tiene de los autores del periodo romántico, caracterizada por su naturalidad.

En este caso podremos disfrutar con Schumann y Dvořák. Del primero se pondrá en los atriles la famosa *Obertura Manfred*, un verdadero epítome del romanticismo musical, y la infrecuente *Pieza de concierto para cuatro trompas*, en la que podrá lucirse la sección de viento-metal de la OSCyL, capitaneada por su excepcional solista José M. Asensi. En ella Schumann ofrece una rica multiplicidad de interrelaciones formales y armónicas, sobre todo entre los solistas.

Las sinfonías de Dvořák se han ido valorando cada vez más en sentido inverso a su numeración: hace décadas, fuera del ámbito checo la *Novena* ganaba por goleada al resto en cuanto a número de interpretaciones, y ahora eso no ocurre tan acusadamente. La *Sinfonía n.º 6* es de las más valoradas y se distingue por el contraste entre muchos guiños al gran estilo sinfónico alemán —a Beethoven y sobre todo a Johannes Brahms (la obra fue compuesta específicamente para la Filarmónica de Viena y su director, Hans Richter)— y la viveza de sus ritmos de baile propios del folclore checo, en los que un biógrafo de Dvořák, Otakar Sourek, escuchó "el humor y el orgullo, el optimismo y la pasión en la vida de la gente checa, donde se respira la fragancia dulce y belleza de bosques y prados".



11

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)
Obertura Manfred, op. 115

ROBERT SCHUMANN
*Pieza de concierto
para cuatro trompas
en fa mayor*, op. 86

ANTONÍN DVOŘÁK
(1841-1904)
*Sinfonía n.º 6
en re mayor*, op. 60

**JESÚS LÓPEZ
COBOS**
DIRECTOR

**JOSÉ M. ASENSI
CARLOS BALAGUER
EMILIO CLIMENT
MARTÍN NAVEIRA**
TROMPAS

12

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCYL

JUEVES

30 MARZO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ PROXIMIDAD

RUTA 11

VIERNES

31 MARZO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 5-6

La presencia de Jesús López Cobos en el podio de la OSCyL es toda una garantía de orden, compromiso y rigor, pero también de flexibilidad. No en vano se trata de un director muy apreciado por los solistas, tanto vocales como instrumentales, y de esa cualidad se beneficiará la violinista noruega Vilde Frang, cuya versión del *Concierto para violín* de Brahms supuso un momento culminante en la temporada de abono 2014-2015 de la OSCyL; así, la revista *Mundoclásico* le dedicó palabras tan elogiosas como: “*Eso puede traducirse en una maravillosa madurez, que actualmente se marida a la perfección con sus cualidades técnicas y expresivas, que en su caso son las mismas. Aparte, se combina también con (...) una sutileza exquisita*”.

El *Concierto para violín* de Britten es desde luego muy distinto al de Brahms. De esta obra ha afirmado el crítico musical David Hurwitz: “*El Concierto para violín de Britten [está] espléndidamente escrito para el solista y orquestado con dominio infalible. ¿Por qué entonces no se lo conoce mejor? Sencillo. Se comete un crimen (...): termina silenciosamente*”. Sean cuales sean las razones de que no se programe más, se trata de una obra tan magnífica que para muchos resultará todo un inolvidable descubrimiento, lo que también puede ocurrir con la curiosa pieza que abrirá la primera parte: *Matinéas musicales*, una creación a partir de música ya existente (de Rossini) y pensada originalmente como un ballet.

Desde luego, la *Sinfonía n.º 2* de Sibelius sí se programa; de hecho, es la favorita del catálogo del compositor finlandés. Esta obra marca el final de un primer período romántico en este autor, influido por Chaikovski pero con unos procedimientos formales que parten de la fragmentación y reubicación. De hecho, el propio Sibelius escribió: “*Es como si el Todopoderoso hubiera arrojado trozos de un mosaico del piso del Cielo y me hubiera pedido que los armara*”. Este sistema organizativo, al contrario de lo que pudiera indicar la frecuente etiqueta de “autor conservador”, lo convierte en uno de los compositores más audaces del siglo xx.

BENJAMIN BRITTEN
(1913-1976)
Matinéas musicales, op. 24

BENJAMIN BRITTEN
*Concierto para violín
en re menor*, op. 15

JEAN SIBELIUS
(1865-1957)
*Sinfonía n.º 2
en re mayor*, op. 43

JESÚS LÓPEZ
COBOS
DIRECTOR

VILDE FRANG
VIOLÍN

13

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

6 ABRIL

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 7-12

VIERNES

7 ABRIL

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 4-8

Antoni Ros-Marbà ha sido reconocido como experto en varios tipos de repertorio, entre los que destacan el mozartiano, el raveliano y el español. Respecto al tercero, del que se ocupará en esta velada, la crítica no ha escatimado en elogios: *"Marbà se las pinta solo para entresacar elegancia de ambientes evocadores, definiéndolos con leves matices tímbricos"* (Mundoclásico, 2006, a propósito de una interpretación en Cádiz). En la primera parte escucharemos *Compostela*, una reelaboración orquestal de Ros-Marbà de la *Suite compostelana*, de Frederic Mompou, recreación alabada por grandes compositores como Antón García Abril.

También disfrutaremos con una obra de encargo a Alfonso de Vilallonga, un autor muy personal que además es cantante y actor y ha tocado multitud de géneros. Es conocido por sus canciones, llenas de ironía pero también ternura, y ha compuesto varias bandas sonoras, por la última de las cuales ha ganado el premio Goya (*Blancanieves*). En este caso escucharemos *El himno al abonado opus 25*, que convierte al público fiel del CCMD en merecidísimo protagonista y hace referencia a los 25 años de la OSCyL. Se titula "Una obra lúdica de cabaret sinfónico y coral", lo que desde luego promete no pocas sorpresas. Colaborarán la Orquesta Sinfónica In Crescendo y los Coros de Castilla y León, toda una garantía.

Manuel de Falla ha sido considerado el máximo compositor español, pues participó de movimientos y ambientes capitales en la música del siglo xx. Las dos obras que escucharemos contienen momentos muy conocidos, y para *El amor brujo* se contará con la cantaora Marina Heredia, de la que el crítico de *El País* Miguel Ángel Vela del Campo ha escrito, respecto a su intervención en la ópera de Mauricio Sotelo *De Amore*: *"Colosal en los diferentes palos flamencos, abre nuevas vías de expansión al flamenco en una noche de gloria para la música española"*. La conclusión de una velada tan española será muy movida gracias a las tres danzas de la *Suite n.º 2* de *El sombrero de tres picos*, con su conocida jota final.

**ANTONI
ROS-MARBÀ**
DIRECTOR

**COROS DE
CASTILLA
Y LEÓN**

FREDERIC MOMPOU
(1893-1987)
ANTONI ROS-MARBÀ
(1937)
Compostela

ALFONSO DE VILALLONGA
(1962)
Himno al abonado opus 25

**MARINA
HEREDIA**
CANTAORA

**ORQUESTA
SINFÓNICA IN
CRESCENDO**

MANUEL DE FALLA
(1876-1946)
El amor brujo

MANUEL DE FALLA
*El sombrero
de tres picos:*
Suite n.º 2

14

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCyl

JUEVES

20 ABRIL

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 2-3

VIERNES

21 ABRIL

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ PROXIMIDAD

RUTA 9

La mezzosoprano Stéphanie D'Oustrac, habitual colaboradora de Mark Minkowski o William Christie, interviene en el ciclo de canciones *Shéhérazade* de Ravel, dentro de un programa que incluye nada menos que seis obras. De ellas, la mayoría se caracteriza por su capacidad descriptiva o programática, sobre todo relacionada con el mundo del cuento: por ejemplo, la mencionada de Ravel y otra del mismo autor, el ballet completo *Mi madre la oca*, una gran oportunidad para apreciar en todo su esplendor una obra de la que es muy conocida su sección *La emperatriz de los (pueblos) Pagodas*, repleta de instrumentos exóticos y brillantes.

Brillante también es el compositor al que la OSCyl ha encargado una obra que se estrenará en esta ocasión: se trata de Charlie Piper (1982), radicado en Londres y ganador de varios premios, como el de la Competición de la Royal Philharmonic Society. Sus obras han sido interpretadas por grupos de indiscutible prestigio, como la Sinfónica de Londres o la London Sinfonietta, y dirigidas por artistas de la talla de Yan Pascal Tortelier o Xian Zhang.

El concierto comenzará con una obra que parece ser de distinta naturaleza y tradición a la mayoría de las que se ofrecerán, pero que sin embargo casa muy bien con el tono ligero y narrativo del programa: la obertura de la ópera de Humperdinck *Hansel y Gretel*. En una línea distinta dentro de unas funciones parecidas, el poema sinfónico *En Saga* de Sibelius posee un carácter evocador y reminiscente. Y, para terminar el concierto, un ejemplo de la música narrativa actual por excelencia: *Aventuras en la Tierra*, de John Williams, extraída de la banda sonora de la película *E.T.*

De Andrew Gourlay el crítico Emiliano Allende a escrito: "Posee una técnica notable que se aprecia en el modo de distinguir los planos sonoros, buscando la claridad y el equilibrio" (*El Norte de Castilla*). Si a esto le unimos su dinamismo y entusiasmo podemos pensar en una gran capacidad del director británico para insuflar vida a todas estas obras, que tienen un claro denominador común pero que a la vez exigen desempeños estilísticos muy variados.



**ANDREW
GOURLAY**
DIRECTOR

**STÉPHANIE
D'OUSTRAC**
MEZZOSOPRANO

ENGELBERT HUMPERDINCK (1854-1921) <i>Hansel y Gretel: Obertura</i>	JEAN SIBELIUS (1865-1957) <i>En saga</i>
CHARLIE PIPER (1982) <i>Encargo de la OSCyl</i>	MAURICE RAVEL <i>Shéhérazade</i>
MAURICE RAVEL (1875-1937) <i>Mi madre la oca (ballet completo)</i>	JOHN WILLIAMS (1932) <i>E.T.: Aventuras en la Tierra</i>

15

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCyl

JUEVES

4 MAYO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 7-12

VIERNES

5 MAYO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

RUTAS 5-6



El director titular de la OSCyl, Andrew Gourlay, afronta un programa inspirado en el mundo de la pintura y lleno de retos, en parte por lo que supone aportar un sello personal a una obra tan frecuentada como *Cuadros de una exposición*, y, desde el lado opuesto, por la complicada naturaleza de una pieza contemporánea de un autor tan respetado como Einojuhani Rautavaara. Sin duda su experiencia con una orquesta que ya conoce muy bien y su innegable capacidad de adaptación contribuirán al éxito. Además, en el descanso está previsto un acto que girará en torno al arte pictórico: otro buen aliciente.

En esta velada se combinan dos obras de repertorio con la sinfonía de un compositor vivo, concretamente la n.º 6, "*Vincentiana*", de Rautavaara. Aunque existen otros compositores que han inspirado su música en la pintura de Van Gogh, como Gloria Coates o Henri Dutilleux, quizá esta sea la más descriptiva, sobre todo porque gran parte de su material se extrae de la ópera *Vincent* (1990). Incluye la presencia de un sintetizador, y cada movimiento de la sinfonía hace referencia a una imagen o idea de la ópera, a través de la combinación de pasajes rapsódicos con otros de fuerte atonalismo.

La isla de los muertos es uno de los poemas sinfónicos más redondos e interpretados de Rajmáninov. Su éxito se basa en lo hipnótico de sus células temáticas y en la sobresaliente habilidad para distribuir los *crescendi* y sus tremendos climas. Basada en el cuadro homónimo de Arnold Böcklin, la obra fue compuesta en Dresde en 1908 y se ha convertido en un ejemplo de estilo musical en el que inmediatamente se transmiten unas sensaciones muy precisas sin llegar a contar una historia realmente elaborada.

Cuadros de una exposición, de Músorgski/Ravel, es una de las pocas obras gestada por dos autores que se han instalado en el repertorio. Parecía difícil superar la calidad de la obra original para piano del compositor ruso, pero la increíble habilidad de Maurice Ravel para aportar con su refinadísima orquestación colores sorprendentes, pero a la vez perfectamente imbricados y justificados, logra crear una impensable, sólida y estimulante unidad estilística entre dos mundos que en principio no parecen afines.



15

**ANDREW
GOURLAY**
DIRECTOR

EINOJUHANİ RAUTAVAARA
(1928)
Sinfonía n.º 6, "Vincentiana"

SERGUÉI RAJMÁNINOV
(1873-1943)
La isla de los muertos

MODEST MÚSORGSKI
(1839-1881)
MAURICE RAVEL
(1875-1937)
*Cuadros de
una exposición*

16

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

VIERNES

19 MAYO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ PROXIMIDAD

ruta 1

SÁBADO

20 MAYO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ SÁBADO

■ PROXIMIDAD

rutas 3-4

En la original concepción de este concierto se nos ofrecen dos orquestas para dos *Quintas* fundamentales en la historia de la música, cuya explicación resultaría realmente accesoria en un espacio como este. La OSCyL, la Orquesta de Cadaqués y Gianandrea Noseda vuelven a colaborar después de aquella excelente grabación del sello Tritó en el que todos se reunieron para una colosal *Sinfonía n.º 4* de Dmitri Shostakóvich. La orquesta invitada interpretará la *Sinfonía n.º 5* de Beethoven, y después ambos grupos se unirán para la *n.º 5* de Mahler.

La sensacional carrera de este director italiano pasa por su especial relación con varias orquestas británicas. Por ejemplo, a partir de la temporada 2016-2017 ha sido nombrado principal director invitado de la Orquesta Sinfónica de Londres. Ha dirigido grupos de primera línea como la Orquesta de Cleveland, Filarmónica de La Scala, Sinfónica de la NHK, Academia Nacional de Santa Cecilia, Orquesta de Filadelfia o Sinfónica de Viena. Es director musical del Teatro Regio de Turín desde 2007, y también de la Orquesta Sinfónica Nacional (Washington) a partir de 2016.

De la orquesta invitada Sir Neville Marriner ha dicho: *"Cada país debería tener una orquesta viva y apasionada como la de Cadaqués"*. Esto sugiere tanto la categoría de los maestros que colaboran habitualmente con ella como del aprecio que la tienen. Ha sido dirigida por músicos señeros como Gennadi Rojdestvenski o Philippe Entremont, y ha colaborado con solistas como Alicia de Larrocha o Victoria de los Ángeles, que en su día apadrinaron este apasionante proyecto.

La orquesta está muy unida al Concurso de Dirección de Cadaqués, que precisamente ganó su director principal en la primera edición, Gianandrea Noseda. Debe destacarse que varios directores muy vinculados a la OSCyL triunfaron en este concurso: lo han ganado también Andrew Gourlay y Vasily Petrenko, y Alejandro Posada quedó en segundo lugar. Todo ello justifica una colaboración entre orquestas amigas que se prevé muy provechosa.



16

**GIANANDREA
NOSEDA**
DIRECTOR

**ORQUESTRA DE
CADAQUÉS**

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)
Sinfonía n.º 5
en do menor, op. 67

GUSTAV MAHLER
(1860-1911)
Sinfonía n.º 5
en do sostenido menor



17

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCYL

VIERNES

26 MAYO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ PROXIMIDAD

RUTAS 9-10

SÁBADO

27 MAYO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ SÁBADO

■ PROXIMIDAD

RUTA 6



En este concierto de abono, cuyo denominador común se encuentra en la organización clásica, no podía comenzarse de otra manera que con el esplendor de Mozart. La muy festiva *Sinfonía n.º 34* es una buena ocasión para que el titular Andrew Gurlay ofrezca su visión del genio de Salzburgo. Por otra parte, si hablamos de raíces clásicas no hay nada más lógico que concluir con Brahms. Su *Sinfonía n.º 2* es quizá la preferida del público, por la cantabilidad de los temas y el ciclónico final, que admite sin embargo un sinfín de posibilidades. Supone, por tanto, una excelente piedra de toque para que el joven director también muestre sus cartas en este tipo de repertorio.

La violinista francesa Isabelle Faust puede considerarse una todoterreno, pues ha interpretado autores tan distintos como Bach, Beethoven, Brahms, Dvořák o Berg. Ganadora de importantes premios, como por ejemplo en el Concurso Leopold Mozart en Augsburg (1987) o en el Paganini en Génova (1993), desde sus comienzos graba bajo el sello Harmonia Mundi. Toca en un Stradivarius de 1704 apodado "La Bella Durmiente del Bosque", puesto a su disposición por el L-Bank de Baden-Wurtemberg. Precisamente ha grabado muy recientemente para este sello —con el director español Pablo Heras-Casado— la obra que interpretará con la OSCyL y su titular: el infrecuente *Concierto para violín* de Schumann.

Esta obra se caracteriza por una historia realmente rocambolesca: el violinista Joseph Joachim la mantuvo oculta toda su vida al pensar que era fruto del supuesto desequilibrio mental de Schumann, y la depositó en la Biblioteca del Estado de Prusia. Pero en una sesión de espiritismo en 1933, en Londres, donde participaban dos sobrinas del famoso solista, unas voces de ultratumba, supuestamente de Schumann y del propio Joachim, pidieron que se rescatara la obra e incluso se sugirió su localización. Pese a ser estrenado —y después grabado— por el gran Georg Kulenkampff en 1937 y a sus innegables méritos, este concierto nunca ha formado parte del repertorio.

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)
Sinfonía n.º 34
en do mayor, K. 338

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)
Concierto para violín
en re menor, WoO 23

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)
Sinfonía n.º 2
en re mayor, op. 73

ANDREW GOURLAY
DIRECTOR

ISABELLE FAUST
VIOLÍN

18

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

8 JUNIO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ PROXIMIDAD

ruta 5

VIERNES

9 JUNIO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

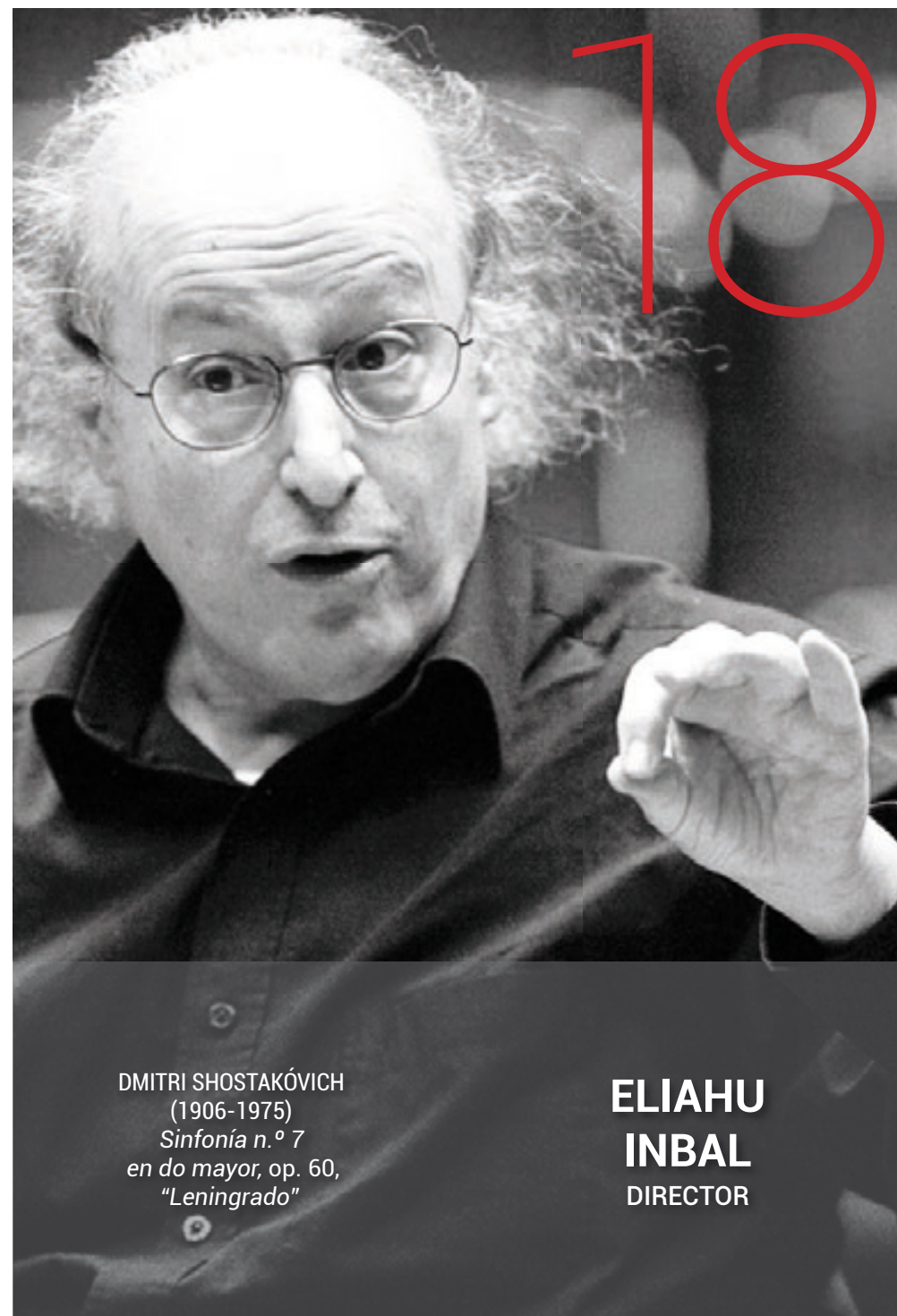
■ PROXIMIDAD

ruta 2

El director Eliahu Inbal, que dirigirá este concierto n.º 18 de la temporada de Abono, ha afirmado en el periódico *El Norte de Castilla*: *"Shostakóvich, como Mahler, hace música personal, que habla de sí mismo, de sus sentimientos, de sus problemas, de sus esperanzas. Por eso sus sinfonías enganchan tanto"*. Artífice de gran número de integrales de repertorio sinfónico en CD, sobre su ciclo de Shostakóvich con la Sinfónica de Viena puede leerse en la revista *Gramophon* lo siguiente: *"Este es de lejos el más exitoso ciclo de Shostakóvich de Eliahu Inbal hasta la fecha (...) el hecho de que también sea el más mahleriano respecto a los estados de ánimo constituye uno de los puntos fuertes de Inbal. Ciertamente, se las arregla para encontrar ritmos naturales y para construir con ellos una sucesión convincente en mayor grado que otros directores"*.

La *Sinfonía n.º 7, "Leningrado"*, data de 1941 y está dedicada a esta ciudad, que en el momento de la composición vivía el asedio por parte de los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial. En el estreno fue necesaria una muy meticulosa preparación de la artillería para evitar un ataque directo: se transmitió por radio, por lo que también la escucharon los alemanes, que intentaron detener la interpretación bombardeando el teatro, sin conseguirlo.

La plantilla orquestal necesaria para ejecutar esta obra es realmente grande: 60 o 70 profesores en la cuerda, madera triple, extenso metal (seis trompetas, ocho trompas, seis trombones, tuba), piano, dos arpas y una sección de percusión muy nutrida, con cinco timbales, dos o tres cajas, bombo, platillos, gong, xilófono, etc. Todo ello da lugar a un resultado en el que lo espectacular y lo dramático se dan la mano como pocas veces se ha logrado en una sinfonía. Un ejemplo perfecto es la gradación del *ostinato* sobre el tema de la invasión del primer movimiento, una de las construcciones musicales más admiradas de Shostakóvich, cuyo efecto en su punto álgido es absolutamente sobrecogedor.



DMITRI SHOSTAKÓVICH
(1906-1975)
Sinfonía n.º 7
en do mayor, op. 60,
"Leningrado"

ELIAHU
INBAL
DIRECTOR

19

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

JUEVES

15 JUNIO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ JOVEN 10

■ PROXIMIDAD

ruta 8

VIERNES

16 JUNIO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

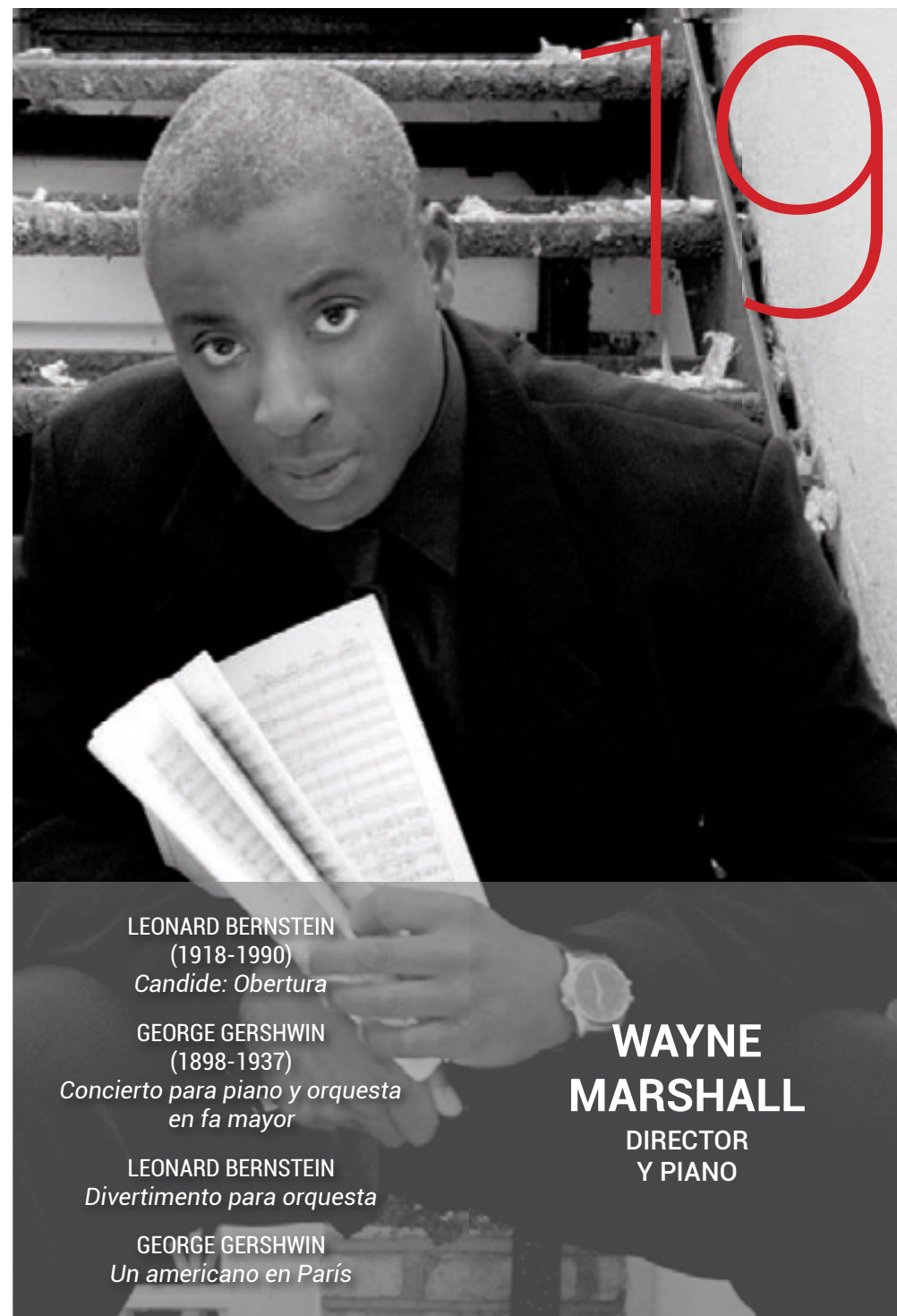
■ PROXIMIDAD

ruta 11

Pianista y organista además de director, Wayne Marshall es reconocido internacionalmente por sus interpretaciones de conocidos compositores norteamericanos del siglo xx. Ha actuado con conjuntos como la Orquesta de la Semperoper, la Gewandhaus de Leipzig o la Sinfónica de Viena, entre otras, y ha realizado numerosas grabaciones. Es también muy apreciado por sus clases a jóvenes estudiantes de conservatorios. Debe mencionarse especialmente su participación como director en la orquesta Chineke!, la primera orquesta profesional europea formada por músicos negros. Es titular de la Orquesta Radiofónica WDR de Colonia; precisamente esta temporada la OSCyL también recibe la visita del titular de la otra orquesta de la WDR, Jukka-Pekka Saraste (Programa 2).

Marshall dirige en esta ocasión el repertorio con el que más se le asocia. Gershwin y Bernstein son los dos grandes pilares de esa música americana que conecta lo culto con lo popular a partir de géneros como el *blues* o el *jazz*. De la opereta *Candide* de Leonard Bernstein se suelen interpretar el aria *Glitter and be gay* y sobre todo la chispeante obertura, que escucharemos aquí. El *Divertimento para orquesta*, en una línea parecida, es una deliciosa obra escrita con motivo del centenario de la Orquesta Sinfónica de Boston.

El *Concierto para piano* de Gershwin no es tan conocido como la *Rhapsody in blue*, pero a decir de algunos musicólogos se trata de una obra más pulida. Compuesto en 1925, se estrenó con el autor al piano, y como es habitual en su música incorpora ritmos jazzísticos. Por su parte, *Un americano en París* intenta "retratar las impresiones de un estadounidense que visita París; mientras pasea por la ciudad, escucha varios ruidos callejeros y absorbe el ambiente francés". La obra se inspira en la estancia del propio Gershwin en la capital de Francia, en su intento de ser alumno de tres importantísimos músicos: Maurice Ravel, Nadia Boulanger e Ígor Stravinski. Es famosa la anécdota con este último, cuando el compositor ruso le preguntó: "¿Cuánto dinero ganó usted el año pasado?"; Gershwin dijo: "200.000 dólares", y Stravinski le respondió: "Entonces soy yo el que debería tomar clases con usted".



LEONARD BERNSTEIN
(1918-1990)
Candide: Obertura

GEORGE GERSHWIN
(1898-1937)
*Concierto para piano y orquesta
en fa mayor*

LEONARD BERNSTEIN
Divertimento para orquesta

GEORGE GERSHWIN
Un americano en París

**WAYNE
MARSHALL**
DIRECTOR
Y PIANO

20

ABONO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA

12 / 17 / 22 / 27 /

32 / 35 €

20.00 H

FILA
OSCyl

JUEVES

22 JUNIO

Turno 1

ABONOS

■ TEMPORADA

■ ESPECTACULAR

■ PROXIMIDAD

RUTAS 1-3

VIERNES

23 JUNIO

Turno 2

ABONOS

■ TEMPORADA

■ BIENVENIDA

■ PROXIMIDAD

RUTA 10

El mejor colofón (¿el único?) posible para el concierto final de la temporada del 25 Aniversario es la *Sinfonía n.º 9* de Ludwig van Beethoven. Por supuesto, dirigida por el director titular, Andrew Gurlay. A propósito de su Beethoven, la crítica ha escrito: *"Fue la mejor Quinta que ha tocado este grupo, y una versión que hubiera merecido ser grabada y comercializada. Como era previsible, Gurlay se enfrentó a ella con un ritmo muy vivo, pero en el que cabía todo: precisión, transparencia, tensión, fraseo, equilibrio, transiciones, contrastes, ritmo..."* (Mundo Clásico, *Sinfonía n.º 5* con la OSCyl). O también: *"[La] gran interpretación de esta sinfonía fue solo el broche de oro a una velada encantadora en la que Andrew Gurlay ofreció desde su juventud toda una lección de maestría"* (Granada Hoy, sobre la *Sinfonía n.º 8* con la Orquesta Ciudad de Granada).

Parece difícil comentar algo novedoso de la obra que contiene la melodía más conocida de la historia de la música, de la que se ha escrito tanto y que ha sido tan profusamente utilizada y manejada a partir de distintas situaciones históricas. Aquí se programa con una carácter de celebración, de gran final, por la labor memorable de un grupo, la OSCyl, que en sus distintas etapas se ha ido constituyendo en uno de los mejores embajadores que ha tenido nuestra comunidad autónoma, y que mantiene viva la llama en su amplio territorio de una de las artes que más aficionados concita, como lo demuestra el imparable ascenso de público que en las últimas temporadas ha ido experimentando el Centro Cultural Miguel Delibes.

Además, tampoco puede olvidarse la intervención en esta simbólica sinfonía de los Coros de Castilla y León, dirigidos por el maestro Jordi Casas, agrupación cuyo impresionante salto cualitativo en poco tiempo lo está catapultando a desempeñar cometidos cada vez más complejos. Aparte, el cuarteto vocal está a la altura requerida por la ocasión. En definitiva, una jornada para disfrutar de la *Novena* de Beethoven, pero también para recordar esos 25 años de actividad incansable en favor de la cultura en Castilla y León.

20

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)
*Sinfonía n. 9 en re menor,
op. 125, "Coral"*

ANDREW
GOURLAY
DIRECTOR

COROS DE
CASTILLA
Y LEÓN
JORDI CASAS BAYER
DIRECTOR

ELIZABETH WATTS
SOPRANO

CLARA MOURIZ
MEZZOSOPRANO

ANDREW STAPLES
TENOR

ROBERT HAYWARD
BAJO



ENTRADAS Y ABONOS

NOVEDAD
FILA
OSCyL

La experiencia única de vivir el concierto sentado entre los profesores de la OSCyL, transformar la percepción sonora y sentir de cerca cómo nace el impulso musical desde su corazón escénico.

La fila OSCyL se ofrecerá en los conciertos dirigidos por Andrew Gourlay y Jesús López Cobos, y podrá ofrecerse también en otros. Las entradas se pondrán a la venta en la misma semana del programa de abono a un precio único de 50 €. El número de sillas disponibles oscilará entre cuatro y diez.

El CCMD propone el Abono Joven para los poseedores de carné joven. Disfrutarán de un descuento del 65 % en el abono de 10 conciertos y más del 75 % en el de 20 conciertos respecto al Abono de Temporada.

NOVEDAD
ABONO
Joven

PRECIOS POR ZONAS

	A1 ⁽¹⁾	A2 ⁽¹⁾	B	C	D	E
1 CONCIERTO	35 €	32 €	27 €	22 €	17 €	12 €
20 CONCIERTOS	700 €	640 €	540 €	440 €	340 €	240 €

ABONOS DE TEMPORADA COMPLETA

TEMPORADA	410 €	410 €	334 €	274 €	182 €	91 €
MAYORES DE 65 AÑOS Y AMIGOS DEL PATRIMONIO	359 €	359 €	293 €	239 €	160 €	80 €
PERSONAS CON MINUSVALÍA ⁽²⁾ Y BIENVENIDA A TEMPORADA	257 €	257 €	209 €	171 €	114 €	57 €
DESEMPLEADOS	128 €	128 €	105 €	86 €	57 €	29 €
JOVEN						
20 CONCIERTOS	128 €	128 €	105 €	86 €	57 €	29 €

ABONOS TEMÁTICOS

JOVEN	70 €	70 €	57 €	47 €	32 €	16 €
10 CONCIERTOS						
BIENVENIDA	161 €	161 €	131 €	107 €	71 €	36 €
7 CONCIERTOS CON CHARLA PREVIA						
ESPECTACULAR	161 €	161 €	131 €	107 €	71 €	36 €
7 CONCIERTOS						
SÁBADO	138 €	138 €	112 €	92 €	61 €	31 €
6 CONCIERTOS						
PROXIMIDAD	146 €	146 €	119 €	97 €	65 €	32 €
6 CONCIERTOS						

7/17 COMBINADO CON ABONOS TEMPORADA, BIENVENIDA, ESPECTACULAR Y SÁBADO **MÁS DEL 75 % DTO. APLICADO**

⁽¹⁾ Zona A1 Filas 7 a 19 de las butacas 17 a 18. Zona A2 Resto de butacas de las filas 3 a 28.

⁽²⁾ El grado de minusvalía ha de ser al menos de un 33 %. El descuento para personas con minusvalía es válido también para un acompañante.

CALENDARIO Y HORARIOS DE VENTA EN PP. 57–59

TEMPORADA

VENTAJAS Y DESCUENTOS

Si quiere disfrutar de la música sinfónica al máximo, este abono le ofrece una media de dos conciertos al mes. Asistirá a una gran variedad de repertorios y artistas; tendrá preferencia a la hora de elegir su butaca, conservándola durante todas las temporadas en las que esté abonado, y podrá asistir a las charlas de los Abonos de Bienvenida presentando su entrada, siempre y cuando haya aforo libre en la sala, tras los abonados de Bienvenida.

20+1
Conciertos

CAMBIO DE TURNO

Existe la posibilidad de cambiar la entrada de turno en caso de no poder asistir al concierto el día que le corresponda, siempre y cuando haya disponibilidad en la misma zona o una inferior, y siempre que el cambio se realice entre conciertos del mismo programa. No se realizará ningún tipo de reembolso.

Los cambios se pueden hacer los días 12, 13 y 14 de septiembre o desde una semana antes del primer concierto del programa que desea cambiar hasta la víspera del mismo.

PARKING GRATUITO
PARA ABONADOS

Puede solicitarse en las taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes en el momento de adquirir su abono. Si ya posee la tarjeta de la temporada pasada, debe acudir con esta a las taquillas para proceder a su reprogramación.

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Este medio le ofrece la posibilidad de realizar el pago fraccionado en dos plazos.

Recuerde traer su número de cuenta si desea esta modalidad de pago; esto es debido a que no se conserva de años anteriores.

Para más información puede llamar al teléfono 983 385 604.

7
Conciertos

BIENVENIDA

Selección de programas con obras accesibles y charla previa.

ESPECTACULAR

Grandes obras del repertorio sinfónico.

7
Conciertos6
Conciertos

SÁBADO

Repertorio variado y de los mejores artistas siempre en sábado.

CAMBIOS DE ENTRADAS Y PERÍODO PREFERENTE

Si tiene dificultades para asistir a alguno de los conciertos podrá cambiar un máximo de dos conciertos por cualquier otro de la temporada OSCyL 2016-2017 hasta dos días antes de la fecha del concierto.

Como abonado de la temporada anterior, disfrutará de un periodo exclusivo para adquirir la mejor butaca del 27 al 30 de junio en las taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes; no se reserva la del año anterior. Podrá realizar la compra telefónica en las mismas fechas siempre y cuando nos confíe la elección de la mejor butaca dentro de la zona que desee.

CAMBIO DE ABONO BIENVENIDA A
TEMPORADA Y CHARLA PREVIA

Con este cambio del Abono Bienvenida al Abono Temporada, podrá beneficiarse de un descuento de más del 50 % sobre el precio de los 20 conciertos. Puede realizarlo los mismos días y por los mismos medios que los nuevos Abonos de Temporada.

Las charlas, coordinadas por la doctora Sofía Martínez, tendrán lugar a las 19.00 h.

ABONO

BIENVENIDA

ABONO 2 viernes 21 octubre PP. 10-11

ABONO 5 viernes 16 diciembre PP. 16-17

ABONO 7 viernes 20 enero PP. 22-23

ABONO 11 viernes 17 marzo PP. 30-31

ABONO 14 viernes 21 abril PP. 36-37

ABONO 17 viernes 26 mayo PP. 42-43

ABONO 20 viernes 23 junio PP. 48-49

ABONO

ESPECTACULAR

ABONO 4 jueves 17 noviembre PP. 14-15

ABONO 5 sábado 17 diciembre PP. 16-17

ABONO 10 viernes 10 marzo PP. 28-29

ABONO 12 jueves 30 marzo PP. 32-33

ABONO 16 viernes 19 mayo PP. 40-41

ABONO 18 viernes 9 junio PP. 44-45

ABONO 20 jueves 22 junio PP. 48-49

ABONO

SÁBADO

ABONO 2 sábado 22 octubre PP. 10-11

ABONO 5 sábado 17 diciembre PP. 16-17

ABONO 8 sábado 11 febrero PP. 24-25

ABONO 10 sábado 11 marzo PP. 28-29

ABONO 16 sábado 20 mayo PP. 40-41

ABONO 17 sábado 27 mayo PP. 42-43

ABONO

6
Programas

PROXIMIDAD

TRANSPORTE GRATUITO

Este abono le proporciona transporte gratuito de ida y vuelta entre su localidad de origen y el Centro Cultural Miguel Delibes, para poder asistir a los conciertos de manera fácil y cómoda. El equipo coordinado por la doctora Sofía Martínez ofrecerá vídeos explicativos de las obras que se van a escuchar, para lograr un mayor disfrute del concierto y un conocimiento cada vez más extenso de la música sinfónica.

Si vive en alguna de estas localidades podrá utilizar el transporte: Aranda de Duero, Ávila, Astorga, Benavente, Burgos, La Bañeza, León, Medina de Rioseco, Medina del Campo, Miranda de Ebro, Palencia, Ponferrada, Salamanca, Segovia, Soria, Tordesillas, Toro o Zamora.

RUTA 1 PONFERRADA - ASTORGA - LA BAÑEZA - BENAVENTE - LEÓN

ABONO 1 viernes 7 octubre PP. 8-9

ABONO 3 viernes 4 noviembre PP. 12-13

ABONO 7 jueves 19 enero PP. 22-23

ABONO 10 sábado 11 marzo PP. 28-29

ABONO 16 viernes 19 mayo PP. 40-41

ABONO 20 jueves 22 junio PP. 48-49

RUTA 2 MEDINA DE RIOSECO

ABONO 1 jueves 6 octubre PP. 8-9

ABONO 3 jueves 3 noviembre PP. 12-13

ABONO 5 sábado 17 diciembre PP. 16-17

ABONO 11 jueves 16 marzo PP. 30-31

ABONO 14 jueves 20 abril PP. 36-37

ABONO 18 viernes 9 junio PP. 44-45

RUTA 3 BURGOS

ABONO 1 viernes 7 octubre PP. 8-9

ABONO 3 viernes 4 noviembre PP. 12-13

ABONO 7 viernes 20 enero PP. 22-23

ABONO 14 jueves 20 abril PP. 36-37

ABONO 16 sábado 20 mayo PP. 40-41

ABONO 20 jueves 22 junio PP. 48-49

RUTA 4 MIRANDA DE EBRO

ABONO 4 viernes 18 noviembre PP. 14-15

ABONO 7 viernes 20 enero PP. 22-23

ABONO 9 jueves 23 febrero PP. 26-27

ABONO 11 jueves 16 marzo PP. 30-31

ABONO 13 viernes 7 abril PP. 34-35

ABONO 16 sábado 20 mayo PP. 40-41

ruta 5 PALENCIA - GUARDO - SALDAÑA - CARRIÓN DE LOS CONDES

ABONO 1 viernes **7 octubre** PP. 8-9

ABONO 3 viernes **4 noviembre** PP. 12-13

ABONO 9 viernes **24 febrero** PP. 26-27

ABONO 12 viernes **31 marzo** PP. 32-33

ABONO 15 viernes **5 mayo** PP. 38-39

ABONO 18 jueves **8 junio** PP. 44-45

ruta 6 SALAMANCA

ABONO 3 jueves **3 noviembre** PP. 12-13

ABONO 4 jueves **17 noviembre** PP. 14-15

ABONO 9 viernes **24 febrero** PP. 26-27

ABONO 12 viernes **31 marzo** PP. 32-33

ABONO 15 viernes **5 mayo** PP. 38-39

ABONO 17 sábado **27 mayo** PP. 42-43

ruta 7 MEDINA DEL CAMPO

ABONO 1 jueves **6 octubre** PP. 8-9

ABONO 6 viernes **13 enero** PP. 18-19

ABONO 8 viernes **10 febrero** PP. 24-25

ABONO 10 sábado **11 marzo** PP. 28-29

ABONO 13 jueves **6 abril** PP. 34-35

ABONO 15 jueves **4 mayo** PP. 38-39

ruta 8 TORDESILLAS

ABONO 2 sábado **22 octubre** PP. 10-11

ABONO 4 viernes **18 noviembre** PP. 14-15

ABONO 7 jueves **19 enero** PP. 22-23

ABONO 9 jueves **23 febrero** PP. 26-27

ABONO 13 viernes **7 abril** PP. 34-35

ABONO 19 jueves **15 junio** PP. 46-47

ruta 9 SEGOVIA

ABONO 3 jueves **3 noviembre** PP. 12-13

ABONO 6 viernes **13 enero** PP. 18-19

ABONO 8 sábado **11 febrero** PP. 24-25

ABONO 10 viernes **10 marzo** PP. 28-29

ABONO 14 viernes **21 abril** PP. 36-37

ABONO 17 viernes **26 mayo** PP. 42-43

ruta 10 SORIA - ARANDA DE DUERO

ABONO 2 sábado **22 octubre** PP. 10-11

ABONO 4 viernes **18 noviembre** PP. 14-15

ABONO 6 jueves **12 enero** PP. 18-19

ABONO 9 jueves **23 febrero** PP. 26-27

ABONO 17 viernes **26 mayo** PP. 42-43

ABONO 20 viernes **23 junio** PP. 48-49

ruta 11 ZAMORA - TORO

ABONO 2 viernes **21 octubre** PP. 10-11

ABONO 5 viernes **16 diciembre** PP. 16-17

ABONO 6 jueves **12 enero** PP. 18-19

ABONO 11 viernes **17 marzo** PP. 30-31

ABONO 12 jueves **30 marzo** PP. 32-33

ABONO 19 viernes **16 junio** PP. 46-47

ruta 12 ÁVILA

ABONO 3 jueves **3 noviembre** PP. 12-13

ABONO 4 jueves **17 noviembre** PP. 14-15

ABONO 8 viernes **10 febrero** PP. 24-25

ABONO 10 sábado **11 marzo** PP. 28-29

ABONO 13 jueves **6 abril** PP. 34-35

ABONO 15 jueves **4 mayo** PP. 38-39

HORARIOS DE TAQUILLAS CALENDARIO DE VENTA

HORARIO ESPECIAL DE VENTA DE ABONOS EN TAQUILLAS JUNIO, JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE DE 2016

TAQUILLAS DEL CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

- Desde el **lunes 6 de junio** hasta el **viernes 8 de julio inclusive**, de lunes a sábado de 10.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h. Domingos cerrado.
- Del **lunes 11 al viernes 29 de julio**, de lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h.
- Del **lunes 1 al domingo 28 de agosto**, cerrado.
- A partir del **lunes 29 de agosto**, de lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h. Sábados, domingos y festivos cerrado, excepto en días de concierto, en los que permanecerán abiertas desde una hora antes del comienzo hasta que finalice el intermedio, en caso de haberlo.
- **Horario habitual resto del año**, de lunes a viernes de 18.00 a 21.00 h. Sábados, domingos y festivos cerrado, excepto en días de concierto, en los que permanecerán abiertas desde una hora antes del comienzo hasta que finalice el intermedio, en caso de haberlo.

PUNTO DE VENTA DEL CENTRO DE RECURSOS TURÍSTICOS (ACERA DE RECOLETOS)

- Hasta el **sábado 30 de julio inclusive**, de lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. Domingos cerrado.
- Del **lunes 1 al sábado 28 de agosto**, de lunes a viernes de 9.30 a 13.30 h.
- A partir del **lunes 29 de agosto**, de lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. Domingos y festivos cerrado.
- **Horario habitual resto del año**, de lunes a sábado de 9.30 a 13.30 h. Domingos y festivos cerrado.

ABONO	FECHAS	CANALES DE VENTA
ABONO TEMPORADA		
RENOVACIÓN	30 mayo al 3 junio	• Exclusivamente por teléfono: 983 385 604
	Del 6 al 13 de junio	• Teléfono: 983 385 604 • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes
CAMBIO DE LOCALIDAD	Días 15 y 16 de junio	• Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes
NUEVOS ABONOS	Del 17 de junio hasta el 30 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)
CAMBIO DE ENTRADAS ENTRE TURNOS	12, 13 y 14 de septiembre	• Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

ABONO JOVEN 20		
NUEVOS ABONOS	Del 17 de junio hasta el 30 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

ABONO BIENVENIDA		
CAMBIO A ABONO TEMPORADA	Del 17 de junio hasta el 30 de septiembre	• Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes
PERIODO PREFERENTE	27, 28, 29 y 30 de junio	• Teléfono: 983 385 604 • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes
NUEVOS ABONOS	Del 1 de julio hasta el 30 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

ABONO	FECHAS	CANALES DE VENTA
ABONOS ESPECTACULAR Y SÁBADO		
PERIODO PREFERENTE	27, 28, 29 y 30 de junio	• Teléfono: 983 385 604 • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes
NUEVOS ABONOS	Del 1 de julio hasta el 30 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)
ABONO PROXIMIDAD		
NUEVOS ABONOS	Del 1 de julio hasta el 30 de septiembre	• Solo por teléfono 983 38 56 04 Del 1 al 29 de julio de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h. Del 1 al 28 de agosto cerrado. Desde el 29 de agosto de 10.00 a 14.00 h y de 18.00 a 21.00 h.
ABONO JOVEN 10		
NUEVOS ABONOS	Del 1 de julio hasta el 30 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)

ENTRADAS		
ENTRADAS SUELTAS	A partir del 12 de septiembre	• www.oscyl.com • Taquillas Centro Cultural Miguel Delibes • Punto de Venta del Centro de Recursos Turísticos (Acera de Recoletos)



El 25 Aniversario de la creación de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León es una ocasión inmejorable no solo para echar la vista atrás y contemplar todo lo que se ha hecho por la música en nuestra Comunidad, sino también para poder disfrutar de programación, acciones, eventos, etc. que pueden marcar líneas para el futuro y suponer en sí mismos una mejora para las siguientes temporadas (resulta muy clara en este sentido la inauguración de la nueva página web). Por tanto, se concibe esta celebración como algo útil y constructivo, consecuencia de lo anterior pero a la vez principio de lo que vendrá.

Así, podemos distinguir en todo lo propuesto por el 25 Aniversario de la OSCyL tres líneas esenciales.

25 Aniversario de la OSCyL

OSCyL más abierta

Está enfocada a ampliar el número de funciones en las que se implica la orquesta, unas veces relacionadas con su programación y otras con las posibilidades que tiene como ente cultural y público. En este sentido, destaca el rediseño del Área Socioeducativa e implementación de sus actividades, con la voluntad de destacar las acciones que se realizan dirigidas a todo tipo de público, desde bebés hasta personas con capacidades específicas. En una línea afín, debe mencionarse también la Orquesta Sinfónica In Crescendo, que hace posible que los jóvenes que han estado en el proyecto orquestal infantil —desarrollado en el CEIP por Antonio Allúe Morer— puedan seguir disfrutando de una formación orquestal. A ellos

podrán sumarse todos los jóvenes de 12 a 18 años estudiantes de instrumento orquestal que así lo deseen.

Tampoco podemos olvidar otros tres puntos de gran interés y de amplio espectro, como los ensayos abiertos 16/17, que se potenciarán y a través de los cuales se hará hincapié en colectivos del tercer sector y del ámbito educativo; el desarrollo de talleres y *workshops* junto a escuelas de negocios de renombre internacional para favorecer las relaciones entre empresa y orquesta; y —algo muy interesante para el público fiel de la Sala Sinfónica— la edición promocional de los conciertos para piano y orquesta de Beethoven y el libro de los 25 años de la OSCyL.

OSCyL más artística

Se realizarán tres encargos específicos de obras musicales para la temporada del 25 Aniversario: el primero al compositor residente en Valladolid Román González Escalera, en una iniciativa para apoyar la nueva creación en Castilla y León; el segundo al compositor británico Charlie Piper, y el tercero al compositor catalán Alfonso de Vilallonga, ganador del Goya en el año 2013 por la banda sonora de *Blancanieves*, y que tendrá al propio público como protagonista. En esta obra también colaborarán los Coros de Castilla y León y la Orquesta Sinfónica In Crescendo.

Por otra parte, se potenciará todo lo referente a las diferentes formaciones instrumentales nacidas de la Sinfónica, y se creará la Big Band OSCyL, con el objetivo de sumar versatilidad a la orquesta

y plantear un repertorio jazzístico, abrir el abanico de públicos y enriquecer la propuesta programática. Esta nueva formación se sumará así a otros grupos ya activos, como el Ensemble Barroco, Ensemble de Vientos y Ensemble de Cuerdas, cuya principal faceta pasa por dar versatilidad a la propuesta artística de la OSCyL.

También puede destacarse que este año se dispone de un concierto gratuito para el que los abonados de Temporada tendrán preferencia, protagonizado por la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) —agrupación puntera dentro de su ámbito—, con el que se quiere premiar al público su admirable fidelidad durante estos 25 años, sin la que nada de todo esto hubiera sido posible.

OSCyL más de todos

En este punto destaca la diversidad geográfica en cuanto a programación, que tendrá un buen ejemplo en los conciertos en las plazas mayores de las capitales de la Comunidad desde el día 16 hasta el día 28 de julio. Asimismo, en la temporada 2016/2017 habrá tres periodos sinfónicos y de cámara a lo largo y ancho de Castilla y León, también convenientemente anunciados y que tienen como objetivo aumentar la presencia de la Sinfónica en la región.

Otro aspecto importante, por todo lo que supone de visibilidad, es la grabación y retransmisión de conciertos de abono de la OSCyL, para que la televisión contribuya a que la música no tenga barreras en nuestra comunidad. Aparte, no podemos olvidar la presencia de la orquesta en los festivales de Castilla y León: Festival de las Velas, Festival Otoño Musical Soria, Festival de Música Española y Festival de Medina del Campo.

Para + información pueden visitar la web www.oscyl.com

Construir Comunidad a través de la música



El Área Socioeducativa de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son las herramientas que nos permiten realizar, a través de la música, acciones encaminadas a transformar realidades, aportando conocimiento, cultura y diversión al público y a diferentes colectivos de nuestra comunidad.

Músicos y colaboradores de nuestra orquesta utilizan el lenguaje universal de la música para unir y cohesionar en lugar de separar; para aportar interés y nuevas vivencias a personas de toda condición, en un constante proceso de investigación que permite abrir nuevas vías de comunicación, creando lazos con personas, familias, profesionales, instituciones y asociaciones diversas.

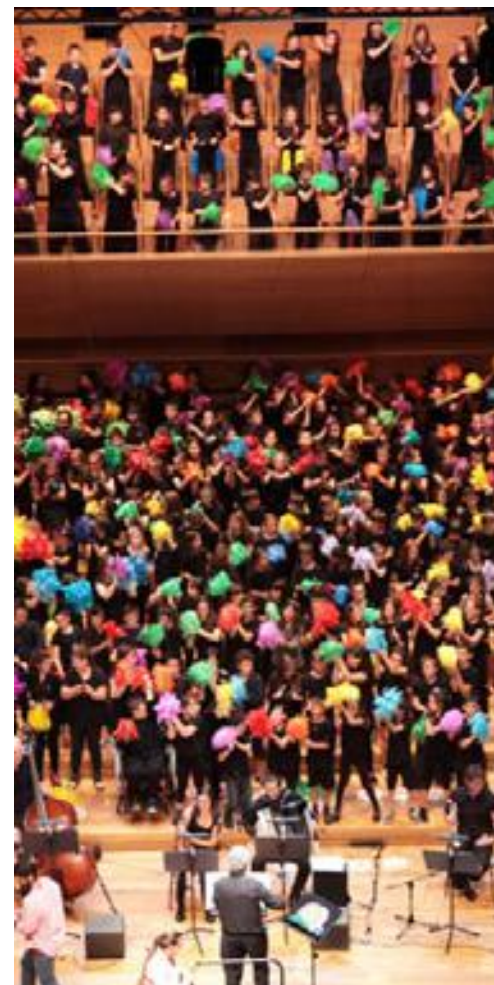


© Nacho Carretero

Programas como *In Crescendo* producen pequeños milagros cotidianos en los que en una escuela pública niños y niñas pueden desarrollar sus capacidades a través de una formación musical de la máxima calidad, liderada por músicos de nuestra orquesta. Por su parte, los *Talleres interactivos* acercan la vibración de los instrumentos sinfónicos y su mensaje a personas con diversidad funcional, y entretejen alianzas que cohesionan nuestra sociedad de forma real y efectiva.

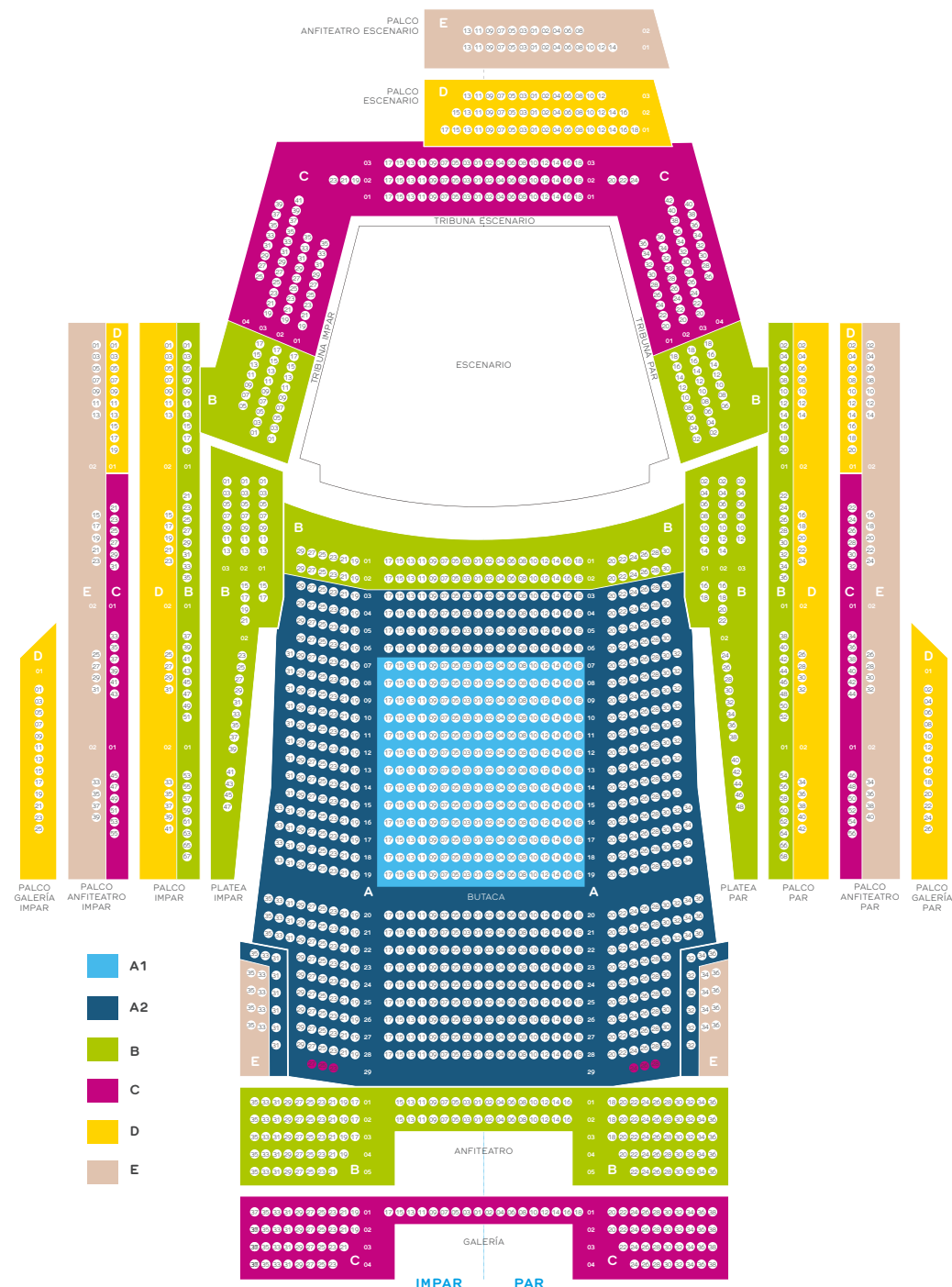
Desarrollados por agrupaciones de músicos de la OSCyL, nuestros programas de Música Accesible y Maratón Solidario contribuyen además a transmitir ese mensaje que la música tiene para cada uno de nosotros, ya estemos en un hospital o en un centro para personas con discapacidad.

En un entorno cambiante, tecnológico y difícil para muchas personas, el Área Socioeducativa de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes mantiene su oferta de actividades y conciertos para diferentes audiencias, especialmente para el público joven, personas que sin la aportación de estos conciertos podrían atravesar su etapa de educación obligatoria sin haber tenido ningún contacto con el gran patrimonio musical universal. *Conciertos didácticos, para familias, para bebés, conciertos participativos, ensayos abiertos, talleres creativos, formaciones*, conforman un diverso grupo de actividades imprescindibles para una educación de calidad, además de propiciar el puro placer de escuchar —y en ocasiones participar— de la música en vivo.



© Nacho Carretero

Músicos, personal organizativo, administrativo, colaboradores, una gran orquesta sinfónica, un centro cultural de primer nivel, etc., forman parte de un Área Socioeducativa al servicio de una misma idea: mejorar la vida de las personas y de nuestra comunidad a través de lo que mejor sabemos hacer y lo que más amamos, la música.



INFORMACIÓN GENERAL

ACCESO A MINUSVÁLIDOS

El Centro Cultural Miguel Delibes está preparado para el acceso de sillas de ruedas y personas con discapacidad.

ENTRADAS

En los soportes publicitarios de cada concierto aparecerá un código QR, que le permitirá comprar directamente la entrada de dicho concierto.

PROGRAMAS

Los programas de mano para todos los conciertos estarán también disponibles en www.oscyl.com.

TELEFONÍA MÓVIL

Se ruega al público que antes de entrar en la sala, al inicio o después del descanso, compruebe que sus teléfonos o dispositivos electrónicos que emitan sonidos estén desconectados.

PUNTUALIDAD

En atención al público y los artistas, se ruega máxima puntualidad. No se permitirá la entrada en la sala una vez comenzado el concierto.

GUARDARROPA

El servicio de guardarropa está a disposición del público con carácter gratuito.

APARCAMIENTO

El Centro Cultural Miguel Delibes dispone de aparcamiento en superficie y subterráneo con acceso directo al vestíbulo principal, y entradas por la Av. Monasterio Nuestra Señora de Prado y por la Avenida Monasterio San Lorenzo del Escorial.

Para aquellos que estén interesados, el Centro Cultural ofrece la posibilidad de compra de un bono de aparcamiento en el control de entrada al subterráneo, con un descuento sobre el precio habitual.

TRANSPORTES

Autobuses urbanos

C-1, C-2 y Línea 8 (Parquesol-Belén) con parada en el Centro Cultural Miguel Delibes. Último servicio: 22.30 h.

Taxi

Parada en la puerta principal del Centro Cultural Miguel Delibes, Av. Monasterio Nuestra Señora de Prado.

TEMPORADA

Toda la información que aparece en este folleto es susceptible de modificación. Solo la cancelación de un concierto, no así su aplazamiento, dará derecho a la devolución del importe de la entrada.

SSSTTTAAO000ORQQQUEESSSTT
DOONNIIICCCAAASSSIINN>NNFFFOO
FOONNIIICCCSSSIINN>NNFFFOON



WWW.OSCYL.COM

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_CCMD

_LLL**CENTRO CULTURAL**CCCC
ELLLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIGG
3BEEEESSSS**DELIBES**DDDEE

